



KSIEZNICZKA BRYT. ANNA Z BABCIA. Ksiezniczka Anna z Wielkiej Brytanii ma juz lat 12 i wzrostem dorownuje swej babci, Krolewej-Matce Elzbiecie. Ksiezniczka jak mowia wzrost swój oddziedziczyla raczej od swego ojca, Ksiecica Edynburga, Filipa—a nie od sredniego wzrostu matki, Krolewy Elzbiety Zej.



PAPIEZ JAN XXIII. Papiez Jan XXIII oglosil w srode rano z okazji swiat Wielkanocnych swa Encyklike o Pokoju na Ziemi. W czasie ostatniego swego zwiedzania poludniowego Rzymu 81-letni Ojciec Sw. wyglosil przemowienie do starszego pokolenia, w ktorym powiedzial: "Przezylismy juz nasa wedrowke i nie mamy juz wiele lat do zycia".



ZWYCIĘZCY OSKARÓW AKADEMII FILMOWEJ. W Santa Monica, w Kalifornii, odbyła się prezentacja Oskarów przyznawanych co roku przez Akademię Filmową najlepszym aktorom filmowym. Przyznano Oscary za rok 1962 Gregory Peck (z lewej) z wręczającą mu statuetkę Sophia Loren) jako najlepszemu aktorowi, Anne Bancroft (z prawej) jako najlepszej aktorce a Patty Duke i Ed Begley—jako najlepszym aktorom ról drugorzędnych.



PARTIA PEARSONA WYGRAŁA W KANADZIE. Pro-amerykańska partia Liberalów odniosła w wyborach w ub. tygodniu zwycięstwo zdobywając największą liczbę posłów w Izbie Gmin Kanady. Na czele zwycięskiej partii stoi Lester B. Pearson, (powyżej), lat 65, były laureat Nagrody Nobla. Partia jednak nie zdobyła większości o 6 głosów. Liberalowie zdobyli 127 mandatów, co jest o 35 mandatów więcej niż postępową partię konserwatyistów, na czele której stoi obecny premier John Diefenbaker.



PRZYMUSOWA KAPIEL DLA KACZEK. Wiele kaczek zabrudzonych olejami i soją, które dostały się w czasie zimy do rzeki Mississippi, musiano chwycić i poddawać je przymusowemu kąpielom. U góry scena gdy dwie osoby w Spring Lake, Minn., dokonują zabiegu kąpielowego dla kaczek osnywając je wodą z mydłem. Wiele z kaczek znalazło martwych nad brzegami rzeki Mississippi.



PREZYDENT—WIDZEM. Prezydent Stanów Zjed. Kennedy był na otwarciu sezonu piłki pałacowej na boisku Washingtonskiej drużyny Senators, gdzie rzucił symboliczną piłkę z trybuny a potem z całą uwagą śledził przebieg gry którą przegrała drużyna stołeczna.



WICHURA ZEPCHNĘŁA AUTOBUS W PRZEPAŚĆ. Autobus firmy Greyhound z 26 pasażerami zepchnięty został z szosy podmuchem wichury i stoczył się w przepaść na przełęczy Jarbo Gap o 20 mil na północny zachód od Oroville, w Kalifornii. 7 pasażerów zostało zabitych a 17tu rannych. Wypadek był w ulewnym deszczu, w czasie silnej burzy.



CHURCHILL OTRZYMAŁ HONOROWE OBYWATELSTWO [USA]. Prezydent Kennedy podpisał w Washingtonie akt nadania honorowego obywatelstwa Stanów Zjednoczonych byłemu premierowi Wielkiej Brytanii, Sir Winstonowi Churchillowi. Churchill otrzymał kopię tego aktu drogą lotniczą w Londynie. Liczy on obecnie lat 88.



DRUGA W HISTORII USA NAJSZYBSZA PILOTKA. Jane Ford jest drugą w historii Lotnictwa amerykańskiego najszybszą pilotką która na swym samolocie Northrop T-38 Tajon dokonała przełamania bariery dźwiękowej osiągając szybkość 835 mil na godzinę. Towarzyszył jej pilk. Charles Yeager. Jane jest maklerką giełdową w Beverly Hills, Cal.



NA STUDIA DO USA. Ksiezniczka szwedzka Christine, lat 19, planuje zapisać się na Uniwersytet Harvard, do Kolegium Radcliffe na jesieni, dla studiowania języków obcych i muzyki. Ksiezniczka ma mieszkać w Stanach Zjednoczonych jako zwyczajna studentka.



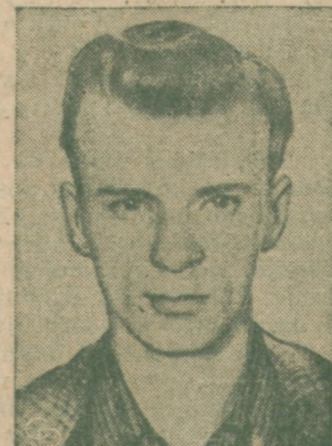
ZASTĘPCA SZERYFA DOZNAŁ SZALU I ZABIŁ KOBIECĘ. Zastępca szeryfa w Oakland, Cal., James R. Hill (z prawej), dostał ataku szału w czasie gdy pilnował dwóch więźniów w szpitalu i bez żadnego ostrzeżenia strzelił poprzez szklana ścianę do stenografistki Janet Corby, kładąc ją trupem na miejscu. Rzucił następnie swój rewolwer na podłogę ze słowami "Bóg mi oświadczył, abym to uczynił."



HARRIMAN—PODSEKR. STANU. W. Averell Harriman odbiera gratulacje od swej żony w Washingtonie, po słożeniu przez niego przysięgi jako Podsekretarza Stanu dla Spraw Politycznych.



BIDAULT W BRAZYLII. Były premier Francji Georges Bidault z objawami zadowolenia na twarzy wysiadał z samolotu w Rio de Janeiro, w Brazylii, dokąd przybył z Portugalii prosić o polityczny azyl, Brazylija zgodziła się pod warunkiem, że Bidault wstrzyma się od dyskusji politycznych.



SZUKA GO POLICJA. Dwa departamenty w mieście Oxford, Mich., wszczęły poszukiwania za 24-letnim Frederickiem F. Hannah (powyżej), który określany jest jako niezwykle niebezpiecznym dla ludzi. Porwał on trzy osoby i pozostawił je ze związanymi rękami w motelu w Detroit.



PREZYDENT MEKSYKU W HOLANDII. Prezydent Meksyku, Adolfo Lopez Mateos jedzie w powozie z Krolewą Holandii Julianą po ulicach stolicy Hagi, po swym przyjeździe z wizytą do tego kraju. Wizyty takie odbył już prez. Meksyku do Francji, Jugosławii i Polski.



AUTOBUS WJECHAŁ DO WODY RZeki W KENII. W Kenii wjechał w rzekę Tiva w pobliżu m. Kitui autobus z 74ma pasażerami. 64 osoby zostały uznane za zaginionych. Najlepiej rannym został kierowca, który zdołał się wyratować wraz z 9ma innymi ludźmi z autobusu.



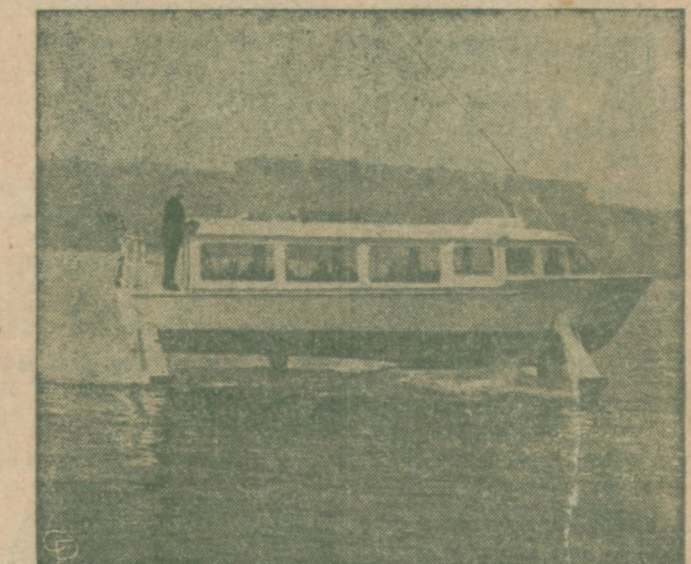
SMUTNY POWRÓT DO DOMU. 5-letnia Maria Elena Jijon wraca samotnie ze szpitala w Bostonie, do domu swego w Quito, w Ekwadorze—bez swych rodziców, którzy ponieśli śmierć w pożarze hotelu bostońskiego Sherry Biltmore, gdzie czekali na przeprowadzenie operacji na ich córce. Obecnie operacja została odwołana i Maria Elena odleciała do Ekwadoru.



POLICJA ROZPEDZA POCHÓD MURZYŃCÓW W BIRMINGHAM. Policja w Birmingham, Ala., zastosować musiała psy policyjne do rozpedzenia około 600 murzyńców idących pod Ratusz w pochodzie ze śpiewaniem psalmów religijnych. Policja aresztowała 26 murzyńców z pochodu w 5ym dniu rozruchów, podwyższając liczbę aresztowanych w demonstracjach w ciągu jednego tylko tygodnia—do 93ch.



OBCIĘTO PODATKI W ANGLII. Reginald Maulding, minister finansów Wielkiej Brytanii ogłosił w Londynie o obcięciu podatków dla rozwoju ekonomicznego kraju. Obcięcie to sięga w budżecie sumy 753 mil. dolarów (po zamianie na pieniądze amerykańskie). Nowy budżet dąży do rozwoju—bez inflacji. Obcięcie podatków stosowane ma być przede wszystkim dla mniej zarabiających.



MOTORÓWKA DO WYCIECZEK W NEW YORKU. Dla wygody mieszkańców wprowadzono w Nowym Yorku komunikację przelazową pomiędzy Long Island a Manhattan. Uskutecznią ją to nowe łodzie motorowe zwane Hydrofoil, zbudowane u nas, w kraju. Pięć takich łodzi jest już w użyciu. Łódź posiada 34 stop długości i może przewieźć naraz 24 pasażerów, szybkość łodzi 30 mil godz. Ciekawością u łodzi jest to, że sama łódź wznosi się nad powierzchnię wody którą dotykają jakby dwie narty wodne, od czego poszła nazwa hydrofoil.

NIE ZWLEKAJCIĘ!
JUŻ TERAZ

ZRÓBCIE REZERWACJE NA WYJAZD DO POLSKI
Z Grupą lub Indywidualnie Samolotem lub Okrętem

TAKŻE

- Zalatwiamy potrzebne dokumenty
- Sprowadzamy rodziny na stałe lub z wizytą
- Wysyłamy paczki PEKAO oraz przekazy pieniężne

CENTRAL TRAVEL, INC.
T. KUCZEWSKI, prezes
4102 ARCHER AVE. CHICAGO 32, ILL. **Telefon FR 6-6399**

Zabawa Wiosenna Polskiej Szkoły Im. Gen. K. Pułaskiego

Zarząd Koła Rodzicielskiego Polskiej Szkoły im. Gen. Pułaskiego w Chicago, zaprasza wszystkich swych członków, rodziców, przyjaciół i sympatyków naszej szkoły, na Zabawę Wiosenną w dniu 20-go kwietnia, na godz. 9-11 wieczorem, pnr. 2410 N. Kedzie Blvd., narożnik Fullerton.

Zarząd Koła dokłada wszelkich starań, aby pierwsza tegoroczna zabawa, stworzyła naprawdę serdeczną atmosferę wśród naszych gości. Prosimy o zgłaszanie telefonem rezerwacji stolików na nr. CA 7-4696, AL 2-6685, HU 6-4016. Za Komitet Imprez: — Tadeusz Szebert, wiceprezes; B. J. Musiałowicz, prezes Koła Rodz.

Wieboldt's
S&H Green Stamp Redemption Centers — ALL STORES

centrum optyczne
egzaminacja oczu
dopasowywanie szkieł
zastępowanie opraw
podwajanie soczewek

okazja!
"single vision"
okulary
reg. \$17.50 **\$9.95**
komplet: białe soczewki i oprawa
reg. opłata za egzaminację \$3.00

CENTRUM OPTYCZNE WIEBOLDT' A CHRONI WAS
Gwarantujemy nasze szkła i oprawy przeciwko złamaniu. NA I PEŁNY ROK

Mówimy po polsku
MILWAUKEE-ASHLAND RANDHURST

Optometryści z licencją Stanu Illinois do wszystkich składach z wyjątkiem Lincoln Village: Dr. Benjamin Edelman, Dr. James B. Kinane, Dr. J. Belt, Dr. Edward S. Grabowski, Dr. Harold R. Butler, Dr. Alfred Berger, Dr. C. Pichard, Dr. Irving R. Hertzberg, Dr. William Lindley, Dr. John R. Schunk, Dr. Richard Lund, Dr. Thaddeus Malik, Dr. Gerald Kolb.

Działy Optometryczne są pod zarządkiem Dra Joseph J. Lynch, O.D.
DZIAŁY OPTYCZNE — Pierwsze Piętro

"Święcone Kresowe"

Komitet Ziemi Wschodnich R. P. w Chicago, w skład którego wchodzi Związek Miłośników Wilna, Kolo Lwowian, Kolo Ziemi Wołyńskiej oraz Kolo b. żołnierzy 5 Kresowej Dywizji Piechoty — komunikuje, że w niedzielę, 21-go kwietnia, w sali dolnej Macierzy Polskiej 1645 N. Milwaukee Ave., odbędzie się Tradycyjne Kresowe Święcone. Początek o godz. 4ej po poł.

W programie artystycznym wezmą udział: P. P. Stefan Wik — (śpiew) oraz Zygmunt Szpett (recytacja).

Ciasta świąteczne domowego wyrobu Pań z Komitetu Imprez. Bufet-Bar we własnym zarządzie. Zapraszamy—Komitet Ziemi Wschodnich R. P.

Uwaga Gr. 985 ZNP

Zawiadamia się członków i członkinie Tow. Króla Jana 3go Sobieskiego Gr. 985 ZNP, że w niedzielę 14go kwietnia przypada WIELKANOC, dlatego regularne posiedzenie Tow. się nie odbędzie. Następnego posiedzenia będzie w niedzielę, dnia 12go maja. — Feliks Drabek, Jr., sekr. fin.

Do Polski grupowo \$507.00
JETem

także indywidualne wyjazdy samolotem lub okrętem (mamy wysylenie kabiny na BATORYM)

Specjalna pielgrzymka pod kierownictwem polskiego duszpasterza odleci 25 czerwca do Polski, zwiedzając po drodze — PARYŻ, LOURDES, RZYM, WATYKAN i MONTE CASSINO.

Wysyłamy Pieniądze w Złotych i Dolarach. Świeże Owoce i Lekarstwa, Okazja — Wakacje na Florydzie. Wszelkich informacji udziela na każde żądanie

POLSKIE BIURO PODRÓŻY
BALTIC TRAVEL
2008 N. Western Ave. (przy kinie OAK)
Tel. BE 5-2444

Opera "Cyrulik Sewilski" w Niedzielę, 28-go Kwietnia

Opera komyczna, Cyrulik Sewilski J. Rossiniego zakończy sezon teatralny. Jest to opera wesoła, niosąca zdrowy humor więc zespół Pucinska — Polonez Wolski, dobrawszy śpiewaków — pokusił się wystawić to arcydzieło muzyczne w tym sezonie.

Po raz pierwszy będzie wystawiona opera ta, w języku polskim, w Chicago.

tygodni pracuje sumiennie, by każda rola była oddana starannie. Główną rolę gra pierwszorzędną śpiewak, jedyny tej miary na naszej scenie Zygmunt Kossakowski.

Po raz pierwszy wystąpi znakomita śpiewaczka operowa scen europejskiej, Irena Gut, oraz operowy śpiewak Bas—Zbigniew Lewandowski z Polski.

Nowa gwiazda śpiewacza na horyzontach naszej sceny. Piękny liryczny tenor, Paweł Pokorny, oraz znana już naszej Polonii, obecnie biorąca udział w operze wśródmięściu, grająca czołowe role S. Nawrocka, Adolf Zieliński i Stanisława Garczynski umniejszają całość.

Dekoracje projektu artysty malarza Mieczysława Lepieszko, a kostiumy przygotowuje firma Wozzala.

Kierowniczką, Lidia Pucinska zapewnia, że każdy ubawi się znakomicie, w pięknej, obszernej sali o wygodnej dużej scenie, Lane Technical, w niedzielę po południu o 2:30 (tylko jedno przedstawienie) 28go kwietnia.

Bilety już do nabycia w restauracjach Lenarda i Słodkowskiego. Można też rezerwować telefonicznie: HUmboldt 6-8399.

Bolesław Wolski
Bolek Wolski kierownik muzyczny i reżyser, dokłada bardzo dużo starań, by to arcydzieło było zareprezentowane jak najlepiej. Zespół solistów już od szeregu

Zebraenie Wiosenne Oddziału "Wrocław" Pol. Związku Z. Z.

Oddział "Wrocław" — Polskiego Związku Ziemi Zachodnich w Ameryce urządza zabawę wiosenną w dniu 20go kwietnia, o godz. 8:30 wieczorem, w salach Sokola, 1812 So. Ashland Ave.

Do tańca przygrzywać będzie 6cio osobowa orkiestra "Syrena", zaś wysmienity bar i bufet pod kierownictwem Sekcji Pań zadowoli najbardziej smakoszy.

Ponieważ dochód przeznaczony jest na akcję obronną Polskich Ziemi Zachodnich, Komitet Organizacyjny serdecznie zaprasza całą Polonię. Za komitet: Ela Sowińska, Jan Piekarczyk, Franciszek Sikora.

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYM ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

— życzy —
RODZINA MIGAŁÓW

WŁASNE TURY PO EUROPIE \$13 DZIENNIE

do POLSKI JETEM \$ 507
Z Grupą 25 Osób — Przez

Europe Travel Bureau
1130 N. CALIFORNIA AVE., Capitol 7-8326-27

LEPSZE KABINY NA M.S. BATORY

Espekerei w Sprowadzaniu Krewnych Na Stałe lub z Wizytą. Adopcja Dzieci w Polsce. Wszelkie Pełnomocnictwa. **PACZKI PEKAO I PIENIĄDZE Z DOSTAWĄ**

Biuro otwarte codziennie do 8, srody do 12, soboty do 6 w. **JÓZEF I SŁAWA MIGAŁOWIE, Kierownicy**

Zainteresowanym Podajemy Adresy 'Słowików-Solistów'

Kilku Czytelników, a wśród nich p. J. Kilarzka z Hammond, zwróciła się do Redakcji z prośbą o adresy dwóch chłopców solistów z "Chóru Poznańskiego."

Wszystkim zainteresowanym podajemy te adresy, jak następuje:
Wojtuś Grottel — Poznań 6, ul. Kraszewskiego 9 b, m. 4 (solista w języku polskim).
Wiktor Zakrzewski — Poznań, ul. Dzierżyńskiego 63, m. 30 (solista w języku angielskim).

Plan Całkowitego Pokrycia Kosztów Szpitalnych
GREAT STATES LIFE INSURANCE COMPANY
Quincy, Illinois

● Gwarantowanie Odnawiany Całe Życie ● Pełne Świadczenia Otrzymywane w Każdym Wieku ●

1. Wynajem pokoju w pokoju zawierającym urządzenia na dwóch lub więcej pacjentów, włączając wyżywienie..... **CALKOWITY KOSZT**
2. Lekarstwa (za wyjątkiem krwi, plazmy krwi lub środków dożylnych)..... **CALKOWITY KOSZT**
3. Wszelkie opatrunki..... **CALKOWITY KOSZT**
4. Sala Operacyjna i Porodowa..... **CALKOWITY KOSZT**
5. Środki Usypiające..... **CALKOWITY KOSZT**
6. Zwykła Obsługa Pielęgniarska..... **CALKOWITY KOSZT**
7. Obsługa w łóżku i inkubator..... **CALKOWITY KOSZT**
8. Laboratorium, połączone z przebywaniem w szpitalu..... **CALKOWITY KOSZT**
9. Wszelkiego rodzaju gipsowanie..... **CALKOWITY KOSZT**
10. Elektro-Kardiogramy w połączeniu z przebywaniem w szpitalu..... **CALKOWITY KOSZT**
11. Fizjoterapia..... **CALKOWITY KOSZT**
12. Basal Metabolism, połączone z przebywaniem w szpitalu..... **CALKOWITY KOSZT**
13. Obsługa X-Ray, połączona z przebywaniem w szpitalu..... **CALKOWITY KOSZT**
14. Leczenie Oksygenowe..... **CALKOWITY KOSZT**
15. Izba Urazowa (o ile członek korzystał sam z usługi w 24 godziny..... **CALKOWITY KOSZT**
16. Obsługa chirurgiczna pacjenta z poza szpitala..... **CALKOWITY KOSZT**
17. Obsługa Ambulansowa..... **\$16.00**
18. Opieką nad matką i niedyspozycje kobiece po dziesięciu miesiącach..... **CALKOWITY KOSZT**

W dodatku do powyższych świadczeń Firma będzie płacić 50% wydatków rzeczywistych pomiędzy 31szym a 120 dniem za takie świadczenia szpitalne jak są wymienione powyżej.

DODATKOWE KORZYSCI

1. Bez zmniejszenia świadczeń w miarę starzenia się.
2. Bez przedawnienia na skutek podwyższonego wieku.
3. Płatne w pełni bez względu na to jakie inne posiadacie ubezpieczenie.
4. Płatne na wasze ręce bezpośrednio, lub szpitalowi na wasze życzenie.
5. Płatne w pełni za dolegliwości kobiece i macierzyństwo po dziesięciu miesiącach.
6. Płatne jako dodatek do Workmen's Compensation (pokrywa 24 godziny).
7. Płatne za małe uszkodzenia nie wymagające pobytu w szpitalu.
8. Bez asensmentów. An Old Line Legal Reserve Stock Company.

Proszę przysłać mi kompletne szczegóły dotyczące waszej nowej polisy.

WYCIĄC I WYSŁAĆ
GREAT STATES DEVELOPMENT AGENCY, INC.
2616 W. Peterson
Chicago 45, Ill. Dept. Z
Telefon 274-3275

NAZWISKO.....
ADRES.....
MIASTO..... STAN.....
ZAWÓD..... WIEK.....

MARSHALL SAVINGS'

59 Lat solidnego wzrostu czyni tę instytucję oszczędnościową jedną z największych w kraju!

Nowa, większa siedziba MARSHALL'S jest prawie na ukończeniu

Założona w 1904, Marshall Savings przez trzy generacje solidnego zarządzania bezpiecznie podniosła zasoby do ponad \$100 MILIONÓW DOLARÓW... ten stały, pewny wzrost jest przyczyną nieprzerwanych dywidend przez ponad pół wieku.

ZAASEKUROWANE BEZPIECZEŃSTWO
Konta ubezpieczone do \$10,000 przez FEDERAL Savings and Loan Insurance Corporation.

WYŻSZY DOCHÓD Plus Wartościowe DARMOWE PODARKI

Rozważcie ważne powody, dla których ludzie z całego świata zawierają Marshall's oszczędności całego swojego życia.

- Oszczędności zarabiają jeszcze WIĘCEJ aniżeli wysokie 4 1/2%, gdy dywidendy są potrącone co 90 dni.
- Oszczędności złożone do 15-go zarabiają od 1-szego danego miesiąca.
- Fundusze przenoszone bez kosztów.
- Koperty z opłaconą pocztą do oszczędzania przez pocztę.
- DARMOWY PARKING NA PONAD 300 AUT... z wjazdem zabezpieczonym przed złamaniem.
- DARMOWE PODARKI przy otwarciu konta (dotyczy 1 na konto lub rodzinie). Wasz podarek zostanie wysłany pocztą o ile przysłać czek lub przekaz na otwarcie waszego konta.
- OTWARTE DŁUŻEJ 3 WIECZORY do 8 w WTOREK, CZWARTEK I PIĄTEK... otwarte w sobotę do południa.

4 1/2%
CURRENT ANNUAL RATE
DYWIDENDY PŁATNE CO 90 DNI

MARSHALL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Henry J. Maravec, Sr. PRESIDENT • Established 1904
A \$105-MILLION-DOLLAR INSTITUTION
Chicago Phone 242-4300 HARLEM and OGDEN Aves., RIVERSIDE, Ill. Suburb Phone 447-8111

Kuhn's FOOD SHOP
Polskie Wina, Polskie Wódki i Likwiry, Polskie Piwo, Polskie Konserwy Mięsne, Polskie Wędliny, Polskie Dania Gotowe, Polskie Sery

Nadwyżki i najniższe w Chicago wyjątki importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

Kuhn's FOOD SHOP 3058 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

The New Neighborhood Hat Service. Let's Get Acquainted! Drop Over! Featuring Finest Selection

KNOX HATS
Men's hat headquarters
• NEW HATS from \$8.95 up
• HATS REPAIRED and RENOVATED
• SUPER CLEANING and BLOCKING
Garment Cleaning For Entire Family

Carmen's HAT CLEANING SHOP
3031 N. CENTRAL PHONE: 288-3327
Open Daily 8 to 6 P.M.

Have You Heard About Europa Salon? FOR A HAIRDO YOU'LL LOVE

Specializing in:
• PERMANENT WAVES • TINTING
• HAIR CUTTING • SUN TIPPING • MANICURE

Featuring: All Types of Wigs Announcing
MR. HANS, one of Europe's finest Hair Stylists from Switzerland.
All European Trained Hair Stylists
Mr. Miro from Rome — Miss Erda from Switzerland
Mr. Alex from Germany
OPEN ON MONDAY

EUROPA BEAUTY SALON
914-A Greenwood Rd., Glenview Ph. 724-8883

PŁACIMY WYSOKIE DYWIDENDY 4 1/2% ROCZNIE

NA WSZYSTKICH KONTACH WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Poczta.

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
OSZCZĘDZAJCIE BEZPIECZNIE
1935 West 51st Street, Chicago 9. Ill.
Prospect 8-5800

BENSON KENNELS
Established 1930
BOARDING & TRAINING
• Obedience & Hunting Dog Training
Distributor for Ken-L-Biscuit Ken-L-Meal Heated and Fireproof.

GA 9-9475
On Overlake Rd. Bald Eagle Lk.
For Further Information Write, Wire or Call
Fred W. Benson—Owner
Dept. ZG.
White Bear Lake, Minn.

NELSON'S BAKERIES
Quality Bakery Goods baked fresh daily. Specializing in Swedish and Danish pastries. Special Cakes made to order for Weddings, Birthdays, Graduation, Showers and Banquet Parties.
Please mention this Ad!
4847 Oakton, SKOKIE
Phone: OR 5-6679
929 Ridge, WILMETTE AL 1-7790
In Chicago:
2345 W. Devon — SH 3-1698
3427 W. Devon — RO 3-4778

INCOME TAX
Accounting, Bookkeeping, Systems, Costs, Financial Statements.
25 Yrs. Experience
LESTER E. HAMMOND
For Appt. BA 1-0137

"Come In And Browse Around!"
"IF WE HAVEN'T GOT IT — WE'LL GET IT!"

M. & G. GIFT AND HOBBY SHOP
5734 S. ARCHER AVE. PO 7-4425
* RELIGIOUS ARTICLES
* GIFTS * CHINA
* HOBBIES
* CARDS * TOYS
Special Discount with this Ad!
Mention this Ad!
Frank M. Rimmon
Open Till 8 P.M.

The All New **EVZON CAFE** AND COCKTAIL LOUNGE
4906 W. Chicago Ave.
Featuring For Your Enjoyment RIA and DOLORIS, & SOULA, SINGING STARS DIRECT FROM GREECE The Grecian Sextette
Grecian Music of the Orient Cocktails & Liquors
Lunchons 95c
Dinners & Shikabob \$2.00
Parties for 200 to 300 people
For Reservations Call 261-1967

Gutters and Downspouts Painted—Repaired—Cleaned and Installed
Chimney and Roof Work Specializing in Furnaces
Webb Sheet Metal Works
1829 W. Belmont; GR 2-3896-7

8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI

Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO **OSIEM TAŃCÓW—OSIEM SZKLANEK Tylko \$1.50**

UWAGA!—Przy załączeniu pieniędzy należy przesać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej: Dla STANÓW ILLINOIS I INDIANA—25c Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW—50c

Kupon No. 167

Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następne soboty (wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazem pocztowym, lub przynieść osobiście.

IMIĘ I NAZWISKO.....
ULICA.....
MIASTO..... ZONE..... STAN.....
(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami)

Ze Sceny i Estrady

Borowik-Luczaj, Pieczarka-Bator i Muchomor-Ortym

Znakomity Śpiewak Tadeusz Luczaj z Miejsca Podbił Publiczność. — Doskonała Irena Bator w Klasyk... Ortym —



Tadeusz Luczaj

Trójka artystów, z których publiczność polonijna w Chicago nie miała okazji jeszcze słyszeć znakomitego śpiewaka Tadeusza Luczaja z Warszawskich Teatrów...

Jego głos na przejściu barońco-barytonowym jest... Luczaj jest w Polsce najbardziej obecnie popularnym śpiewakiem...

Wykonanie Bardzo Dobre

Zespół Trojga Muszkieterów scen warszawskich zadanie to wykonał znakomicie z nadatkami nawet. Wszyscy obecni na sali wcale nie żałowali swego przybycia...

Najpopularniejszy Śpiewak w Polsce... Luczaj jest w Polsce najbardziej obecnie popularnym śpiewakiem...

Tadeusz Luczaj podzielił swój repertuar na cztery kategorie: wyjątki z arii, piosenki ludowe, piosenki okresu wojny i żołnierskie oraz piosenki wybrane. Przy pierwszej z kategorii arii ze Straszego Dworu Moniuszki przedstawił się publiczności jako

FREDERICKS RESORT on Musky Bay of Lac Court O'Reilles. Modern Housekeeping Cabins \$47.50 for 4-6 people at Water's Edge...

NURSERY STOCK SALE Each plant will be labeled, fresh and packed to arrive in top condition. Planting instruction included in each order...

FLORING TREES Purple Leaf Plum, 2 to 3 ft. 45; Red Dogwood, 2 to 3 ft. 45; Pink Dogwood, 2 to 3 ft. 45...

SHADE TREES Silver Maple, 2 to 3 ft. 20; Weeping Willow, 3 to 4 ft. 20; Chinese Elm, 5 to 6 ft. 20...

WAY Nursing Home Men & Women Patients COMPLETE MEDICAL AND NURSING CARE. Personal Physician Visits Welcome. State Licensed and Approved.

CUSTOM MADE ROSARIES For Weddings, Communion, Confirmation, etc. Will use old Rosaries kept for sentimental reasons if desired...

SEA ECHO MOTEL Ocean Front Motel Apartments—bedroom units. Ideal for couples—March to March 1963; \$2,500 yearly rental...

ATTENTION MOTORISTS Automotive and Trucks Repaired All Makes and Models of Cars and Trucks. Brakes - Tune-Ups. Wheel Alignment and Transmissions...

ROMERO AUTO TOPS AND SERVICE Custom Interiors, Tops & Seat Covers. All Sports & Foreign Cars. Open Daily 8 to 6 P.M.

COMPLETE BODY WORK Paint Work - Automatic Transmission - Insurance Work - No Money Down. Free Towing. BE 5-1670.

WAY Nursing Home Men & Women Patients COMPLETE MEDICAL AND NURSING CARE. Personal Physician Visits Welcome. State Licensed and Approved.

oko publiczności, która go zapamięta na długo. Prawdziwy borowik wśród obecnych śpiewaków polskich. "Mississippi River" był bodaj najlepszą i najbardziej dostosowaną do jego głosu.

Irena Bator również wywołała w publiczności bardzo miłe wrażenie, zarówno swym pięknym sopranem jak i zewnętrzna aparacją. Występy p. Bator - Polonia nasza podziwiała już wielokrotnie. Arie i pieśni w wykonaniu jej pięknego głosu odtworzyła z wysoką klasą, świadcząca o dobrej formie w jakiej p. Bator się znajduje.

Ortym - Wcale Nie Muchomor. Jadowny jak o sobie mówił Ortym - muchomor, - wcale "w praniu" niedzielny nie był jadownym i również nie muchomorem.

Ortym rzucił na salę dowcipy i żarty, sypał nimi jak z rekawa, wplatał humorystyczne wspomnienia z czasów początków swej kariery jako artysta, - jednym słowem dobrze bawił publiczność.

Wiersz jego patriotyczny - poświęcony Rubinsteinowi - jest istotnie bardzo pięknym i bardzo głębokim.

Widzów Mało. Niestety widzów było mało. A szkoda. Być może, że Polonia wpadła w nastrój pesymizmu - po "Karnawale Warszawskim".

Bandyta Zabił Ojca 11-tu Dzieci. Bandyta, murzyn o wzroście 6 stóp zastrzelił we wtorek w nocy ojca jednajściorą dzieci, dozorę placu parkowań aut, 350 W. Wacker dr., 40 lat rocznik Jerry Cole z nr 3003 Fifth Ave.

Bandyta ubrany był w płaszcz jasnego koloru, a na twarzy miał założoną maskę. Inny dozorca tego placu, Jessie Marshall, 2915 Flournoy ulica, złożył oświadczenie policji, że gdy rozmawiał z Cole - wszedł nagle do pokoju służbowego na placu jakiś murzyn trzymający w ręku strzelbę z uciętą łufą.

REKSO SHOE HOUSE JOSEPH HRBACEK, Właściciel. 3923 N. LINCOLN AVE. Telefon: WE 5-1402. 1 blok na południe od Irving Park Road.

Austin Belmont Speed Wash 6018 W. BELMONT, Just West of Austin. Phone 286-9673. 25c WASH, HATE WASHDAY?, 10c DRY.

STANDARD STATION 3500 S. California. Telefon BI 7-9356. SPECJALIZUJEMY SIĘ W Regulowaniu Motorów, Regulowaniu i Przystosowaniu Hamulców we Wszelkiego Typu Autach.

Zaszczytne Odnaczenie w Dziale Sztuki Fotograficznej



Stowarzyszenie Zawodowych Fotografów w Illinois na dorocznym konwencji w dniach 31 marca, 1 i 2 kwietnia przyznało drugą nagrodę w dziale Portretów Kobięcy portretowi przedstawionemu przez p. Bolesława Gusek z Gusek Studio.

COLONIAL MANOR FLORIST 3000 West 95th Street. Evergreen Park, 42, Illinois. FLOWERS FOR ALL OCCASIONS.

GRAND OPENING FREE GIFTS !!! FREE HAIR NET - with every Hair-Cut-Wash & Set. LA SCALA BEAUTY SALON. 7616 1/2 W. Belmont Ave.

PIZZA AND ITALIAN FOODS Specializing in SHRIMP PIZZA. MARIAN'S RESTAURANT & PIZZERIA. 4945 N. MILWAUKEE

THE SPINNING WHEEL SEWING SHOPPE A TOTAL OF \$1000 ON YOUR CARD ENTITLES YOU TO A \$100 DISCOUNT. AMELIA H. SMIECHOWSKI. 7447 W. Irving Park Rd.

SANDRAN LINOLEUM & ARMSTRONG LINOLEUM. DYWANY OD ŚCIANY DO ŚCIANY. ACE LINOLEUM & CARPET CO. 2875 Milwaukee Ave. Tel. Albany 2-6881.

MONTANA CHARLIE'S famous for STEAKS. RENE SAAGER, your host. North Avenue at Highway 83. Reservations, Ph: Terrace 4-4040.

Mercedes Najlepsze obuwie. REKSO SHOE HOUSE. 3923 N. LINCOLN AVE. Telefon: WE 5-1402.

NEW MANAGEMENT! Let us do your wash for you. HATE WASHDAY? 25c WASH, 10c DRY.

Austin Belmont Speed Wash 6018 W. BELMONT, Just West of Austin. Phone 286-9673.

Książka Arthura Bliss Lane Ambasadora Stanów Zjednoczonych w Polsce w latach 1944-1947. Cena \$2.00.

Widziałem Polskę Zdradzoną. Książka tłumaczona na język polski o historycznym znaczeniu, wyjaśnia na podstawie dokumentów i osobistych spostrzeżeń technikę sowiecką...

Wyróżnieni Na Wystawie Wiedzy

Na Wystawie Wiedzy studentów i uczni szkół w Chicago jaka się odbyła w ostatnią niedzielę w Muzeum Wiedzy wśród wyróżnionych znajduje się kilku z rodzin Polonijnych.

Wielu uczniom i studentom, zwyciężcom w szkolnych wyścigach wiedzy przyznano bezpłatne wycieczki dla zwiedzania laboratoriów i ośrodków przemysłowych.

Grzegorz Koziłk, 1653 N. Richmond ul., z W. Szkoły Techn. Lane, wygrał zwiedzanie krajowych zakładów Aromaty Argone. Stefan Koronowski, 8055 So. Sacramento ave., z W. Szkoły Bogdan - zwiadzanie ośrodka firmy National Cylinder Gas...

UWAGA! Dla Potrzebujących Okulary. Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nosicie złe dopasowane OKULARY...

POLECAMY WSZYSTKIM POLSKIM CZYTALNIKOM LINDER PHARMACY w 2-eh miejscach, aby wam służyły LINDER KEYSTONE PHARMACY 5501 West Belmont. LINDER PHARMACY 3336 No. Milwaukee.

LOVELY REST HOME With country-like surroundings For retired women - No age limit. First fl. \$125 mo. 2 fl. \$100 mo. - Nurse on duty 24 hrs. Heart - diabetes or elderly, excellent food.

ZACZE RETIREMENT HOME WINFIELD, ILL. State Licensed. For Men and Women, Elderly, Convalescent or Ambulatory. Private and Semi Private Rooms and Baths.

LOVELY REST HOME With country-like surroundings For retired women - No age limit. First fl. \$125 mo. 2 fl. \$100 mo. - Nurse on duty 24 hrs.

CHOROBY SKÓRNE -> OTWARTE RANY

Masec 'LEGULO' skutecznie używana przeszło 27 lat, wstrzymuje swierbienie uspokoi ból pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali Gę wywiera działanie miejscowe...

Serdeczny List Heleny Rodzińskiej w Sprawie Ociemniałych w Polsce

Amykański Komitet w New Yorku Opiekuje Się 300 Niewidomymi Dziećmi w Laskach Pod Warszawą

Nie wielu osobom znany jest fakt, iż w Stanach Zjednoczonych istnieje specjalne zrzeszenie zajmujące się akcją pomocniczą dla ociemniałych dzieci w Polsce.

Dr. J. E. ZAREMBA HUmboldt 6-1757 1922 W. DIVISION ST. Godz. 10-11; 2-4; Środy i Niedziele zamknięte.

Dr. F. SADOWSKI -Lekarz-Chirurg-Akuszer 5250 W. Fullerton Ave. Przy Apteczce Rudzińskiego

TOPS IN TOWN COIFFURES Permanent & Hair Coloring - Hair Styling & Shaping. 5319 S. DAMEN PH. 776-4330

NOW OPEN! Art & Casey's KEYBOARD LOUNGE 968 S. Milwaukee Ave., Wheeling. Banquet Room Available for Parties, Wedding, etc.

ALLIANCE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION Nasza następna dywidenda (rekordowo) wysoka, należy przypuszczać...

IMMEDIATE OCCUPANCY Especially designed for persons of discriminating taste and can afford desirable... Only \$15,000 Down-payment

LUXURY LIVING IN SANTA BARBARA, CALIFORNIA The following Homes have just been completed: 4077 CUERVO... 4083 CUERVO... 4065 CUERVO

ZACZE RETIREMENT HOME WINFIELD, ILL. State Licensed. For Men and Women, Elderly, Convalescent or Ambulatory. Private and Semi Private Rooms and Baths.

Synowie Polonii Chicagowskiej w Służbie w Szeregach U.S. Armii

Żołnierz 1 klasy Albert J. Muskegon ave. również odbył onegdaj 5-dniowe rekolekcje religijne w pobliżu Seoul, na Korei.

Przed wstąpieniem do wojska zatrudniony był w Studio tancecznym Arthura Murray.

Żołn. 1 klasy Wawrzyniec J. Kozłowski, lat 24, którego rodzice pp. Teodorstwo J. Kozłowsky mieszkają pnr. 8033

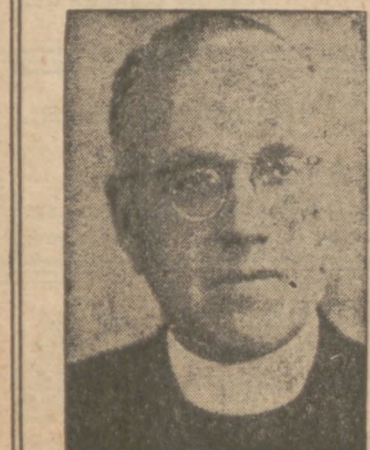
Parafia St. Stephen King of Hungary 2015 AUGUSTA BLVD.

Wielka Sobota, 13-go Kwietnia - Odwiedzanie Grobu Bożego od 7:00 rano do 8:30 wieczorem.

O godz. 8:30 wiecz. Procesja Rezurekcyjna, a o 9:00 Msza św. Rezurekcyjna, podczas której wierni przystąpią do Komunii św.

12:00-6 Msza św. Solelna NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

Wszystkim Swym Parafianom oraz Przyjaciołom i Sympatykom Swojej Parafii Zasyła KS. PROBOSZCZ JOSEPH MAGYAR, DD. M.A.



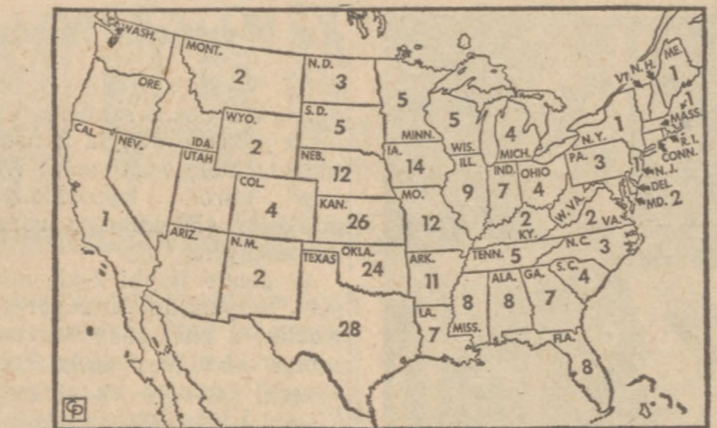
Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA

Moim Szanownym Byłym Parafianom, Jakoteż Związkiowi Narodowemu Polskiemu, Wszystkim Polskim Organizacjom i Weteranom.

Na skutek kłeski pożaru straciłem kościół, plebanie i rzeczy osobiste. Nie mogę wiele uczynić, bo kończą za parę miesięcy 86 lat i sam utrzymuję się dzięki pomocy byłych parafian i szlachetnych ludzi.

Ksiądz Prałat Paweł Siemiński

2624 West 24th Place Chicago 8, Illinois



AVERAGE ANNUAL TORNADO FREQUENCY - Here is the number of tornadoes per year in your state, averaged since 1916 by the Weather Bureau.

WKRACZAMY W OKRES TORNADÓW. Wkraczymy w okres roku, który zwyczajnie jest najbardziej obfitującym w tornada.

Bidault Wyjechał Do Brazylji

Paryż (KPI) - Jak donoszą z Lizbony, rzecznik ambasady brazylijskiej oznajmił, iż były premier Francji George Bidault, obecnie nieprzejmowany wróg de Gaulle'a opuścił w poniedziałek Lizbonę udając się do Brazylji.

Bidault przyjął w r u n e k postawiony mu przez rząd brazylijski i zobowiązał się do nieuprawiania na terenie Brazylji żadnej działalności przeciwko prezydentowi de Gaulle'owi i jego polityce.

ska zatrudnionym był w firmie America Fore Loyalty Group. Graduował w r. 1956 z W. Szkoły Techn. Gordona, a potem uczęszczał na Uniw. De Paul.

Prace Badawcze Oceanografów Sowieckich

Moskwa. (UPI) - Sowiecki statek naukowo-badawczy "Michaił Lomonosow" wyruszył w kolejny dwunasty rejs badawczy na wody Oceanu Atlantyckiego.

Należy podkreślić, że uczeni z "Michaiła Lomonosowa" odkryli już na Atlantyku podczas poprzedniej wyprawy kilka prądów podmorskich i zbadali ich kierunek i właściwości.

Nowy Polski Mózg Elektronowy

Wrocław. (KW) - W Instytucie Automatyki Systemów Energetycznych - we Wrocławiu zaczęła pracę nowa polska matematyczna maszyna cyfrowa - "Emma", dzieło pracowników Instytutu. Zbudowano ją całkowicie z części krajowych.

Aktualnie "Emma" wykonuje skomplikowane obliczenia w zakresie zagadnień techniki mikrofalowej, które ze względu na swą złożoność i ilość operacji nie byłyby możliwe do przeprowadzenia bez udziału maszyny cyfrowej.

Graduował on przed wojkiem w roku 1962 z Szkoły Św. Trójcy.

Rodacy z Polski Proszą o Pomoc

Julia Mazanka, Kraków, ul. Helcłów 2, Polska zwraca się do rodaków w Ameryce z gorącą prośbą o pomoc. Jest starsza, samotna i chorą na płuca i serce.

Prosi o lek "Hepafort" i "Capsolin" oraz o odzież w postaci ciepłego i letniego płaszczka (wzrost średni). Utrzymuje się jedynie ze skromnej renty, wystarczającej zaledwie na nędzne wyżywienie.

Irena Szkolna, Szczecin 16, ul. Dzierżona 24 - Polska, lat 11, uczennica klasy 5 Szkoły Podstawowej N. 7 w Szczecinie pragnie nawiązać bliższy kontakt i zaprzyjaźnić się z dziewczynką w swoim wieku.

Stanisław Gniewczynski, Szczecin 16, ul. Jemiołowa 20/1 - Polska, kolekcjonuje znaczki pocztowe i widokówki. Pragnie bardzo nawiązać kontakt z amerykańskim kolegą o podobnych zainteresowaniach.

Józef Uzar, Zarównie, poczta Pader., pow. Milec, woj. Rzeszów - Polska zwraca się do Polonii Amerykańskiej o jakakolwiek pomoc.

Jest ojcem 6-6-letnich dzieci (najstarsze 16 lat, najmłodsze 2). Sam jest ciężko chorej, (gruźlica kości) nie może pracować, ani nawet chodzić. Cała rodzina żyje w straszliwej nędzy.

Stanisław Mazurek, Bill Holda, Stanisław Biernat, Matt Phillips i William Biernat, prezes.

Kalendarzyk Zabaw

Sobota, 20 Kwietnia Klub Wolnych Przyjaciół - urządziła zabawę taneczną w sobotę, 20 kwietnia, w sali 1639 North Artesian ul. Początek o godzinie 8:30 wieczorem.

Niedziela, 21 kwietnia Tow. Miecz Kościuszki, Grupa 670 ZNP - urządziła Świąteczną, w sali Weteranów AP, pnr. 1239 N. Wood ul. Kolaćka będzie podana o godz. 4ej popołudniu.

Klub Parafii Odporyszów, urządziła Zabawę Towarzystwą w niedzielę, 21 kwietnia, w sali Klubów Małopolskich, pnr. 1401 West Superior ul., blisko Noble. Początek o godz. 7ej popołn. Na zabawę tę Zarząd i Klub par. Odporyszów zapraszają serdecznie całą Polonię.

Z OKAZJI ŚWIAT WIELKANOCNYCH Oddział "Wrocław" Polskiego Związku Ziem Zachodnich w Ameryce

Najserdeczniejsze Alleluja Wielkiemu Duchowiświatu, Polskiej Prasie oraz Polskim Programom Radiowym, Organizacjom Polonijnym, Swym Członkom, Sympatykom oraz Całej Polonii

DR. LEON KONOPKA, Prezes STEFAN TODA, Sekr.

Członkom Kola Ziemi Wołyńskiej im. Juliusza Słowackiego oraz Bratnim Organizacjom "WESOŁEGO ALLELUJA" życzy Zarząd Kola Z. W.

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH Wszystkim Klientom i Całej Polonii - zasyłają

DIVISION ST. MEAT MARKET TADEUSZ WRONKIEWICZ Detaliczni Dostawcy ŚWIEŻEGO, SOLONEGO I WEDZONEGO MIĘSA 1425 WEST DIVISION ST. Chicago, Illinois Telefon HUMBOLDT 6-1905

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego Swoim Klientom i Całej Polonii składają

Kazimierz i Władysława LEWANDOWSCY Właściciele SKŁADU OBUWIA 2136 North Damen Avenue HU 6-2882

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Dla Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Dalszego Rozwoju i Sukcesu Oraz Wydajnej Pracy - składa -

Dr. Florian G. Ostrowski LEKARZ-CHIRURG 4905 W. 30th STREET Cicero, Illinois Telefon OL 2-0282

REPUBLIC CURRENCY EXCHANGE 1952 W. DIVISION WYSYLAJEMY MONEY ORDERY ZA OCEAN - USŁUGA LICENCJ. - PODATEK DOCHODOWY itd. Mówimy po polsku Tel. HU 9-0673

KONTRAKTORZY PLASTER-PATCHING New and Old Work Remodeling - Free Estimate Guaranteed - Fully Insured WE 5-3295 after 6 UP 8-1158 anytime

OKAZJE SOLD !! When you list your property with ALPINE REALTY Need Buildings! Have Buyers. PHONE: WE 5-1337 2256 W. Roscoe

Niebezpieczny Sport Bokserski - 218 Wypadków Śmiertelnych w Ringu

Pięć Nieszczęśliwych Wypadków Śmiertelnych w Boksie w Roku 1963. - Pierwszy Wypadek Śmierci w 1897 Roku

Znów zanotowaliśmy 2 śmiertelne wypadki w boksie na terenie Stanów Zjednoczonych. To zbyt makabryczna seria dla wyznawców teorii - sport to zdrowie.

Ostatnia śmierć boksera zawodowego D. Moore wywołała nowe antybokserkie wystąpienia na całym świecie, spowodowała też oczywiście fale głosów w obronie pięściarstwa.

Ta sprawa jest tak zwane robieńie wagi.

Duszenie Wagi Davey w roku 1961 ważył normalnie 57 kg 850 gramów. Walczył w wadze piórkowej, której górna granica wynosi 57 kg 152 gramy.

Jakiś dwa tygodnie temu zmarł bokser w Brisbane, Australia, w kontuzji serca otrzymanej w czasie walki. Davey Moore zmarł 25 marca po mistrzowskiej walce z Sugar Ramos. Drugi bokser australijski (amator) Enzie Barelli zmarł z odniesionych kontuzji w ringu.

Pierwszy Wypadek Śmierci Jednak pierwszy wypadek śmierci w boksie wydarzył się prawie 66 lat temu, 6go grudnia, 1897 r. Walka odbyła się w Londynie.

Anglia walczyła o tytuł mistrza świata wagi koguciej między Amerykaninem Jimmem Barry i Anglikiem Walterem Crootem. Tytuł mistrza świata zdobył Barry, znokautowany Anglik zmarł. Był to pierwszy śmiertelny wypadek w walce o tytuł mistrza świata w boksie.

Scislejsza Kontrola Lekarska Ulec musi zmianie stosunek do "duszenia wagi" jak najszybciej. Nie musimy chyba czekać z zakazem wędrowek po kategoriach wagowych do nowego śmiertelnego wypadku na ringach amerykańskich!

Byłoby wskazaniem mieć scislejszą kontrolę lekarską nad wszystkimi zawodnikami przez poszczególne komisje NBC (National Boxing Commission), którzy znaliby dokładnie stan nie tylko fizyczny ale także i psychiczny poszczególnego zawodnika.

Może na miejscu byłaby propozycja wprowadzenia w życie "trzejcicy" klasy to znaczy między zawodowcami i amatorami - tak zwanej "Semi-pro", - w której bokserzy zaawansowanych przygotowali by się do występów w klasie zawodowców. Naprzykład bokser w tej klasie walczył by od 4-8 rund za wynagrodzeniem najmniejszym \$25, a nie jak dotychczas w niektórych wypadkach mianazer bierze \$20, a daje bokserowi \$5.

Z wywodami tymi w zupełności zgadza się sekretarz Illinois State Athletic Commission rodak nasz - Emanuel (Dutch) F. Dudzinski, Omar Olive, przygotowujący się do amatorskiego turnieju o "Złote Rękawice".

W Historii Boks 218 Ofiar 4 śmiertelne wypadki na przestrzeni 66 lat zanotowano w walkach o mistrzostwo świata zawodowców. W historii boks śmiertelnych ofiar doliczyli się statystycy z "Ring Magazine" - 218.

Jednak nie tylko podczas walk giną bokserzy. 7 lutego bieżącego roku zanotowano śmiertelny wypadek na treningu. Zmarł 18-letni Omar Olive, przygotowujący się do amatorskiego turnieju o "Złote Rękawice".

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Organizacjom Polskim oraz Całej Polonii zasyłają

Adwokat Edw. M. Koza Adwokat Edw. J. Shaw, Jr.

Adwokaci EDWARD M. KOZA EDWARD J. SHAW, Jr. pnr. 100 North La Salle Ulica

Z GLEBI SERC NASZYCH PRZESYLAJMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Niech Te Świąta Przyniosą Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Was i Waszych Rodzin, Współobywatelom, oraz Wiele Szczęścia we Wszelkich Poczynaniach - Zasyła

REGULARNA REPUBLIKAŃSKA ORGANIZACJA 38-EJ WARDY Richard P. McCarter, Prezes William L. Murray, Komityman

BEST WISHES FOR A JOYOUS EASTER TO ALL OUR POLISH FRIENDS AND ALL OF POLONIA - from -

FRANK'N UNION No. 4 CHICAGO, ILLINOIS

Advertisement for Avondale Savings and Loan Association. Features a church illustration and text: 'Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja'. Includes contact information: 2965 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 18, ILL. TELEFON SP 2-3600. Promotes a 4 1/2% dividend rate.

Advertisement for Cally's Restaurant. Features an illustration of people dining and text: 'CALLY'S RESTAURANT 47-49 LA GRANGE ROAD LA GRANGE, ILL. Specializing in CHAR BROILED FOODS, FOUNTAIN SPECIALTIES, BREAKFAST-LUNCH-DINNERS'. Also lists services like 'JUSTICE FENCE & ERECTION CORP.' and 'CARR'S GRILL'.

Advertisement for Division St. Meat Market. Features a portrait of a man and text: 'DIVISION ST. MEAT MARKET TADEUSZ WRONKIEWICZ Detaliczni Dostawcy ŚWIEŻEGO, SOLONEGO I WEDZONEGO MIĘSA'. Also includes contact info for 'Kazimierz i Władysława LEWANDOWSCY' and 'Dr. Florian G. Ostrowski'.

Advertisement for home loans. Text: 'Bardzo Ważne Dla Kupujących Dom. Udzielamy Pożyczek Na Zakupno Waszego Domu. Bardzo Dogodne Warunki Spłaty. Udzielamy także pożyczek na przeróbki i unowocześnienie Waszego Domu.' Lists names of directors and staff.

Advertisement for Republic Currency Exchange. Text: 'REPUBLIC CURRENCY EXCHANGE 1952 W. DIVISION WYSYLAJEMY MONEY ORDERY ZA OCEAN - USŁUGA LICENCJ. - PODATEK DOCHODOWY itd. Mówimy po polsku Tel. HU 9-0673'.

Advertisement for Dr. Florian G. Ostrowski. Text: 'Dr. Florian G. Ostrowski LEKARZ-CHIRURG 4905 W. 30th STREET Cicero, Illinois Telefon OL 2-0282'.

Rozwój Służby Państwowej w Stanach Zjednoczonych

W Przeszłości Stosowano Zasadę Że "Do Zwycięcy — Należą Posady". — Nie Wiele Zmieniło Się Pod Tym Względem w Dziejniejszych Czasach, Na Ważniejszych Stanowiskach

Przeciętny Amerykanin uważa za zagwarantowane usługi takie jak dostarczanie poczty, codzienne komunikaty o pogodzie i setki innych, dotyczących jego zdrowia, dobrobytu i bezpieczeństwa. I biorąc listonosza za przykład, uważa również za zagwarantowane, że zobaczy tego samego człowieka na tym samym stanowisku dzień po dniu, rok za rokiem. Listonosz, jak większość pracowników u nas, zajmuje swe stanowisko, gdyż ma do tego kwalifikacje.

Zwycięcy a Posady

Nie koniecznie tak było przed 80 laty. Listonosz wówczas naogół zajmował swe stanowisko tak długo, jak długo jego patron — na stanowisku politycznym — by ino urzędzie. Dawniej na posady federalne naogół mianował Prezydent na żądanie członków swej partii, którzy mu zwykle pomagali w kampanii wyborczej. Powiedzenie "do zwycięzcy należą posady" było zasadą, stosowaną przy obsadzaniu posad państwowych.

System ten doszedł do takich rozmiarów, że w r. 1841, kiedy William Henry Harrison objął urząd prezydenta, stolica została zalana 30 do 40 tysiącami poszukujących posad, żądającymi podzielenia 24.000 wówczas posad federalnych. W r. 1853 weszło w zwyczaj praktycznie zawieszanie wszelkiej działalności urzędów na miesiąc po dojściu do władzy nowej administracji, by Prezydent miał czas zadowolić wraz z szefami organów wykonawczych pretensje poszukujących posad.

Egzaminy

Ten stan rzeczy wywołał coraz więcej krytyk z różnych stron, włącznie z kongresmanem St. Zjedn. który wniósł projekt ustawy, domagając się egzaminów konkursowych i apolitycznych nominacji na stanowiska federalne. Projekt upadł, ale zainteresowanie reformą rosło.

W r. 1881 doszło do drama-

tycznego napięcia. Dnia 2 lipca otrącony poszukiwacz posady zamordował prezydenta Jamesa Garfielda. Tragedia wstrząsnęła całym narodem i Kongres uchwalił ustawę o reformie. Osiemnaście miesięcy później uchwalono "Civil Service act", który został podpisany przez Prezydenta 16go stycznia 1883 r.

Reform służby państwowej nie przeprowadzono w całości od razu. Do systemu dzisiejszego doszliśmy stopniowo. Oczywiście — jak wszędzie na świecie — stanowiska polityczne są obsadzone przez prezydenta, który mianuje szefów różnych departamentów wykonawczych jak na przykład, sekretarzy Stanu, Rolnictwa, Pracy, i t.d., masy jednak mężczyzn i kobiet, wykonujących codzienną pracę w tych departamentach są angażowane na podstawie ich kwalifikacji i pozostają na stanowiskach niezależnie od partii u władzy.

Konkursy

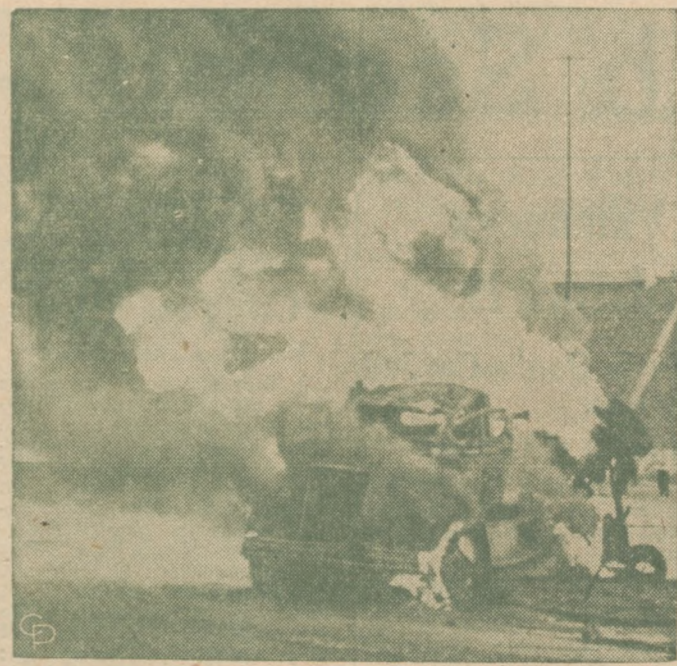
W r. 1863 tylko 10 procent posad federalnych obsadzano na podstawie egzaminów konkursowych. Dzisiaj 90 procent urzędników federalnych otrzymuje posady na podstawie konkursu i zostaje na nich stale. Dziś takich urzędników jest około dwa i pół miliona.

Staranie o posadę państwową rozpoczyna się od wypełnienia aplikacji z podaniem przede wszystkim informacji o wykształceniu i doświadczeniu w dotychczasowej pracy. Nie ma tam pytań odnośnie rasy, religii, przynależności partyjnej, nie załącza się też fotografii.

Krokiem następnym jest egzamin. Rezultaty egzaminu i dane zawarte w aplikacji są porównywane i posiadający najlepsze kwalifikacje otrzymuje posadę. Przez cały czas tej procedury kandydata nie zobaczy nawet jego przyszły kierownik.

"Civil Service"

Raz zatrudniony pracownik ma zapewnioną ochronę przed



POŻAR CYSTERNY Z GAZOLINĄ W COLUMBII. Auto-cysterna pełna gazoliny przewróciła się koło Columbi, S. C., na szosie 321, stając zaraz po wypadku w płomieniach. Kierowca Conrad Wienges, lat 22, nie zdołał wydostać się i spłonął w aucie.

Sztuka o Meksyku

Kraków, (KW) — W dniu 1 kwietnia, z okazji wizyty prezydenta Meksyku w Warszawie, krakowski Teatr Rapsodyczny zaprezentował w stolicy sztukę "Prawdziwa historia zdobycia Meksyku" według tekstów Azteka Anonima i Berniála Diaz del Castillo. Sztukę opracował na sce-

ne — Mieczysław Kotlarczyk, autorem scenografii jest Franciszek Walczowski, autorem muzyki — znany kompozytor meksykański, Silvestre Revueltas. Układ choreograficzny Zbigniewa Pięnkowskiego.

arbitralnym postępowaniem wobec niego. Między innymi, może on odwołać się do "Civil Service Commission" i zostanie wysłuchany.

Charakter systemu służby państwowej zmienił się z biegiem lat, lecz zasada kwalifikacji, otwartego współzawodnictwa i równych możliwości pozostały. No i naogół rząd federalny jest dobrym pracodawcą. — A.C.N.S. American Council for Nationalities Service).

Fachowe, Przez Eksperta REPERACJE ZEGARKÓW I BIZUTERII
Sprzedaż zegarków, Pierscionków, Bizuterii
Ceny bardzo przystępne.
Biltmore Jewelers
T. G. Wojtowicz, Właśc.
2032 W. DIVISION ST.

CZOŁOWE PROGRAMY RADIOWE
'Poranny Dzwonek'
Nadawane Przez Całą Godzinę od 6:30 rano
Od Poniedziałku do Piątku
'Wesoła Chicagoska Fala'
SOBOTA: 11-11:30 Przed Poł.
NIEDZIELA: 1-2 Po Południu
NADAWANE OD 13 LAT
ze stacji **WOPA 1490 Kc.**
Kierownik M. PRZEMYSKI
Tel. BELmont 5-2444



Sluchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO
Ze Stacji WEDC
W KAŻDY CZWARTEK od godziny 7 do 8 wieczorem.
Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny:
"KŁOPOTY SIEKIERKÓW"
Bronisław Zieliński, kierownik; Pelagia i Bronisław Mrozowie, anonsery.

Szukanie "Threshera" Wstrzymane

Boston, Mass. (UPI). — Podczas gdy zbiera się dzisiaj komisja inwestycyjna marynarki St. Zjedn. dla zbadania powodów zatonięcia amerykańskiego wojennego okrętu podwodnego poruszanego siłą atomową "Tresher", uczeni którzy przybyli na miejsce przypuszczalnego zatonięcia 200 mil od Bostonu, oczekują uspokojenia się morza, aby przedostać się na stojący w tym miejscu torpedowiec amerykański posiadający urządzenia techniczne do szukania na dnie oceanu zatopionych okrętów. "Tresher" leży na głębokości przypuszczalnie 8,400 stóp.

"Wagabunda" Wyjechał Do Izraela

Warszawa (K. W.) — Do Izraela na miesięczne występy wyjechał zespół teatryku "Wagabunda": Maria Koterbska, Lidia Wysocka, Mieczysław Czechowicz, Mariusz Gorczyński, Jacek Fedorowicz, Bogumił Kobiela, Jan Świąć oraz kwintet muzyczny Tomasz Śpiewaka.

Koncerty Na Wsi w Polsce

Bydgoszcz (K.W.) — Pomorska Filharmonia im. Ignacego Paderewskiego w Bydgoszczy, która od dłuższego

czasu z dużym powodzeniem krzewi kulturę muzyczną w zakładach przemysłowych, — szkołach itp. rozpoczęła niedawno "umuzycznianie" ludności wsi. Pierwszy koncert odbył się w Państwowym

Gospodarstwie Rolnym w Kobylnikach w pow. inowrocławskim. W bież. roku Pomorska Filharmonia wydała w n o "umuzycznianie" ludności wsi. Pierwszy koncertami symfonicznymi dla mieszkańców wsi.

CZY WIECIE, RODACY, ZE ...
Najlepszą Pomocą Dla Rodzin w Kraju Są Paczki PEKAO i Przekazy Do Wyboru
Biuro Wysyłki
A. TARASIEWICZ
INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.
(Stella Tarasiewicz, Kierowniczka)
5047 S. ASHLAND AVE. Cliffside 4-3545
UWAGA—Ceny za niektóre artykuły PEKAO zostały zmniejszone. Naprzykład cena za jedną tonę cementu wynosiła \$20.00, obecnie wynosi tylko \$9.00 za tonę.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT CAŁEJ POLONII
SKŁADA
PEKAO TRADING CORPORATION
25 BROAD STREET NEW YORK 4, N. Y.

WAŻNA WIADOMOŚĆ
Cło Na Paczki Odzieżowe Do Polski Zostało Zniżone Do Stawki Normalnej
Polonia, pomagająca krewnym w Polsce skorzysta z tej ważnej zmiany w polskich przepisach.
Przyniesiona przez Was używana odzież zapakujemy fachowo i wyślemy do Waszych krewnych w Polsce bez żadnego Dla Was kłopotu.
WITOLD S. BOGUCKI
DU BARRY ENTERPRISES
1239 N. ASHLAND AVE., CHICAGO 22, ILL.
Telefon: BRunswick 8-2968
WYSYŁAMY PIENIĄDZE I PEKAO PACZKI DO POLSKI
Zalutujemy kupna i sprzedaże nieruchomości w Polsce, adopcja dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia i śmierci, należności spadkowe itd.

ZAMÓWCIE WASZĄ świeżą i wędzoną kielbasę krajaną Polską Kielbasę w
JOSEPH'S SAUSAGE SHOP
Wytwórnia najlepszej kielbasy w stylu Europejskim.
Robiona codziennie.
1649 1/2 W. 47th ST. TEL. 254-0283
JOS. JATCZAK, Właściciel

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIESŃ POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządca Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie od 12 do 12:30 po południu
Przez Stację **WOPA**
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się pnr.
2983 Milwaukee Ave. EVerglade 4-8020

WIADOMOŚCI WIECZOROWE OPA 1490
KAWALKADA
Od Poniedziałku do Piątku codziennie o godzinie 1-szej po południu
PRODUKCJA: DR. WŁODZ. SIKORA
Wieczorem o godz. 7-mej
Wszystkie programy ze stacji radiowej
MÓWI **DR. W. SIKORA**
O GODZ. 8¹⁵
"PROGRAMY QUO VADIS"
WOPA

ZAPRASZAJĄ NA KOMICZNA OPERĘ
"CYRULIK SEWILSKI" (BARBER OF SEVILLE) w języku polskim
SERDECZNE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE przesyła zespół **PUCIŃSKA — POLONEZ — WOLSKI**
W NIEDZIELE 28-GO KWIETNIA W LANE TECH.
BILETY u LENARDA I SŁODKOWSKIEGO HU 6-8399

FREE GIFTS... 1ST to 15TH! COME IN... OR SAVE BY MAIL

1908-1963 55TH ANNIVERSARY CITY SAVINGS CELEBRATION

Everybody's Going to City Savings

HURRY! OPEN AN ACCOUNT TODAY... OR ADD TO YOUR ACCOUNT AND GET ONE OF THESE VALUABLE FREE GIFTS. SEE THESE VALUABLE GIFTS AT CITY SAVINGS.

Free with \$7,500 Account King UPRIGHT FREEZER	Free with \$5,000 Account Admiral PORTABLE TV	Free with \$3,500 Account Polaroid ELECTRIC EYE CAMERA	Free with \$2,000 Account Aeropak MATCHED LUGGAGE SET	Free with \$1,000 Account Motorola CLOCK-RADIO	Free with \$500 Account Magic-Maid 3-IN-ONE IRON
Free with \$7,500 Account Philco PHONOGRAPH & AM-FM RADIO	Free with \$5,000 Account Portable "TILT-OUT" STEREO by ADMIRAL	Free with \$3,500 Account Panasonic AM-FM RADIO	Free with \$2,000 Account Cosco FOLDING TABLE, 4 CHAIRS	Free with \$1,000 Account Enterprise 30-CUP AUTOMATIC PERCOLATOR	Free with \$500 Account Corning-Ware DUTCH-OVEN

\$25 MILLION STRONG! WHERE THOUSANDS SAVE MILLIONS
City Savings ASSOCIATION TELEPHONE: HAYMARKET-1-3900
1656 W. CHICAGO AVE. CHICAGO 22, ILL. 1908-1963
UNDER STATE GOVERNMENT SUPERVISION

KRONIKA I WIADOMOŚCI Z

MILWAUKEE

NEWS, REPORTS AND VIEWS

Uderzeni Strzałką Kupidynka

Mikołaj Wachowiak i Sonia Galecka, Franciszek Maronowicz, Mildred Saxton, Edward Kaczela...

Powiększa Sie Polonia

Edward Biedrzycki, Mukwonego Wis., Arthur Ciacharowski, 332 So Pine Ave., Tomasz Cielak, 1560 A So 15th Str., Gordon Datka, 3003 West Lincoln...



ASTRONAUTA GLENN W CHICAGO. Pierwszy astronauta Stanów Zjednoczonych, który zdołał okrążyć kulę ziemską...

Prośba Podokr. 1-go Stowarzyszenia Armii Polskiej w Ameryce

O Datki Dla Inwalidów i Chorych Weteranów

Gdzieś w szpitalu, lub w schronisku, lub w domu, wędruje polski weteran ochotnik, który w latach 1917-1918 poszedł z własnej woli...

Sylwetki 6 Młodych Związkowczyń Debiutantek Okręgu 14-go Z. N. P.

Zyciorysy Zebrane Zostały Dzięki Staraniom Komisarzki Okr. 14 ZNP p. Stanisławy Podkomorskiej



Annetta Kuligowska, córka Pp. Raymondostwa Kuligowskich, 2807 S. 13-ta ul. Milwaukeee...

Jest członkinią ZNP od r. 1952. Tow. Ameripol Grupy 3073 ZNP. Obecnie należy również do Stow. Polaków w Ameryce i do żeńskiego Oddziału Pomocn. przy Post Weteranów Wojen Zagr. (VFW)...



Mroźnego poranku, dnia 4 lutego, 1945 r., ujrzała światło dzienne Louann Marie Zawicka, zamieszkała z matką i ojczymem pp. Zyt-niewskimi, par. 2933 South 9-th Place.

Całe swoje życie starała się ona opanować język polski. To też w młodszych latach uczęszczała do Szkołki Wakacyjnej, gdzie nauczyła się mówić, oraz tańczyć po polsku.

Początkowe nauki pobierała w szkole par. Św. Jana Kantego, oraz w szkole publicznej Oklahama Ave. Będąc bardzo aktywną, wybiła się na czoło Rady Studenckiej jako prezeska, a także była prezeską sportowego zespołu Volleyball League...

M. T. MACKOWSKI APTEKARZ 1519 West Lincoln Ave. MI 5-0770

Judith Pietruszyńska urodziła się 11 stycznia, 1946 roku, w szpitalu Marynarki St. Zjedn. w San Diego, Calif., a w Milwaukee, zamieszkuje od marca tegoż roku.



rozpoczęła wyższe studia w Szkole Notre Dame. Przez cały czas studiów wolny czas poświęcała akcjom w klubach studenckich, Pobięrała ona lekcje tańców już od 5 roku swego życia.

W szkole wyższej, Judith wybiła się na czoło swej klasy i wybrana była jej prezeską. Uczestniczyła też w szkolnym konkursie popularności. W drugim semestrze wstąpiła do tak zw. 'Booster Club' i koleżanki z klasy wybrały ją do 'Dworu Walentynek'.

W pierwszych latach nauk w Notre Dame, zaliczona była w poczet sztabu redakcyjnego pisma wydawanego przez tę uczelnię. Należała do zespołu wystawiającego sztuki sceniczne, a raz sprawowała ważną misję oficjalistki w obchodzie Dnia Rządów (Government Day).

poza szkołę - bierze również czynny udział w Organizacji Katolickiej Młodzieży istniejącej przy parafii do której należy, pełniąc w tym zespole funkcję sekretarki.



Dnia 26 lipca, 1942 roku, urodziła się panna Ann Chowaniec, córka Pp. John Chowaniec, zamieszkałych w Cudahy, Wis. Mając lat 5, Ann rozpoczęła uczęszczenie do szkoły elem. przy par. Św. Rodziny, gdzie w ostatnich latach nauk była bardzo czynną w drużynie piłkarskiej, w Skautach, w klubie dziewczęcym, oraz w dziale Dzieci Marii.

Ukończywszy szkołę paraf. 7-go czerwca, 1956 roku, w jesieni udała się na wyższe studia do szkoły Notre Dame. Tam również była ona czynna we wszystkich organizacjach studenckich. Występowała ona także w kilku przedstawieniach szkolnych.

Otrzymała dyplom dnia 5-go czerwca, 1960 r., Anna wstąpiła do zakonu Sióstr Notredamek. Po sześciu miesięcznych studiach wróciła ona do rodziców, a po kilku tygodniach otrzymała posadę w biurze firmy Ladish Co. w Cudahy.

W wolnych chwilach, Ann poświęcała się pracy przy parafii Św. Rodziny, ucząc dzieci katechizmu i przewodnicząc oddziałom Skautek. Przez tego była instruktorką sportu Kółka Dziewcząt przy Grupie Związkowej, której jest ona członkinią. Zeszłego lata Ann spędziła 3 tygodnie w Kolegium Zw. w Cambridge Springs, Pa., gdzie uczyła się dramatu, śpiewu, tańca i języka polskiego.

Owiana "duchem kolegialnym" po powrocie z Cambridge Springs, Anna wstąpiła do Milwaukeego Alverno College. Głównym jej przedmiotem jest: kształcenie elementarne, lepsze przedmioty: wymowa i sztuki piękne.

Ann jest entuzjastką sportu, a najbardziej interesuje się golfem i kręglarstwem. Jej plany na lato obejmują zdobycie pracy funduszy na sfinansowanie dalszych jej studiów w Kolegium Alverno, gdyż jak twierdzi ona - kolegialne nauki utrwalają studenta w przekonaniu, że niezbędnie koniecznym jest uprzytomnić sobie problemy świata i jako członkowi społeczeństwa, przypada w udziale obowiązki zajmowania się nimi.

Należy do Grupy 534 ZNP w Gminie 201 ZNP.



Rose Ann Święcichowska, urodziła się 2 lutego, 1945 r., w szpitalu Clark, w Neenah, Wisconsin. Uczęszczała ona początkowo do szkoły paraf. Św. Jana w Menasha, gdzie otrzymała dyplom 9mej klasy w czerwcu, 1959 roku.

We wrześniu tegoż samego roku zapisała się na studia wyższe w Menasha High School, gdzie jako nowicjuszką uczestniczyła w igryskach sportowych - zachęcając drużyny do gier (cheerleading). Była bardzo aktywną w Żeńskim Stow. Atletycznym w Organizacji Młodzieży Katolickiej, oraz w Sołdaliści Młodych Paniątek.

Innymi czynnościami, w których brała udział były sportowe kluby studenckie, specjalizując się w dodawaniu otuchy na zawodach sportowych. Była także sekretarką Klubu Miłośników Sztuki Pięknej; członkinią Komitetu Balu, Klubu Handlowego, a w roku ostatnich studiów została Królową Igrzysk tak zw. - "Homecoming Queen".

Jest ona entuzjastką sportu i ma zamiłowanie do różnych zajęć, a szczególnie do rysunków. Rose Ann Święcichowska, córka Pp. Al i Weroniki Święcichowskich, jest członkinią Grupy 275 ZNP w Menasha, Wisconsin.



Jeannina Gromacka - 222 E. Burleigh ul., Milwaukee 12, Wis., urodziła się 29 marca, 1944 r., a początkowe nauki pobierała w szkole parafii Św. Elżbiety. Wyższe studia odbyła najpierw w szkole Dominikanek, a później w Szkole Wyższej Messner.

Brała żywy udział w sportowych drużynach studenckich, występowała w sztukach teatralnych na scenie szkolnej, była reprezentantką klasy w Radzie Seniorów. Podczas konkursu gotowania - sponsorowanego przez spółkę Gas Co., zdobyła trzecią nagrodę. Ma ona zamiłowanie do czytania, także lubi dużo żyć. Odbyła ona podróż do przelotu połowy Stanów Unii i wielce przypadła jej do gustu atmosfera życia miasta New York.

Podczas pory letniej, rozkoszuje się najbardziej pływaniem i jazdą na nartach wodnych. Była przez pewien czas ochotniczą pracownicą Czerwonego Krzyża - w szpitalu weteranów w Wood, Wis. Obecnie jest studentką pielęgniarstwa w M.I.T. Należy do Grupy 3163 ZNP w Gminie 115ej ZNP.

Sprawy Sercowe w Filmie "Manewry Miłosne" "Z Dymem Pożarów" To Żołnierska Opowieść! 3 Dni w Teatrze Granada, 17-18-19 Kwiecień - Środa, Czwartek i Piątek Od 6-jej Wieczorem



Opowieść żołnierska "Z Dymem Pożarów" jest tak naturalna, że bije prawdą na każdym kroku i wszystkich zastawia odwaga ludzi bezbronnym, którzy walczą o piosenkę. Wszystkie piosenki są zabronione, smutne, wesołe i patriotyczne, a te wysmiewające wroga... odbierają sen niedoświadczonym władcom świata! Silnie do Was przemawia zakazane piosenki w filmie "Z Dymem Pożarów".

Ci Co Odeszli

- Z Parafii Św. Heleny: Brodowski Stanisław (Brody), lat 69, 1006 West Eden Place; Macłowski Luwik, lat 69, 3122 So 9th Place; Niedźwiecki Kazimierz, lat 63, 3460 So 18th Str.

WESOŁEGO ALLELUJA ALLIANCE HOME OF COUNCIL NO. 8 RAY MICHALSKI, Manażer 809 West Burnham Ulica Narożnik

MAX A. SASS & SON FUNERAL HOME Prywatna Lota Do Parkowania 1515 W. Oklahama Ave. MI 5-4992

Dla Polonii Milwaukee Tylko 3 Wieczory ŚRODA, CZWARTEK I PIĄTEK 17, 18 i 19 Kwiecień od 6-jej wieczorem

Z DYMEM POŻARÓW Opowieść Żołnierska w/g Prawdziwych Wypadków! Serce nie uznaje różnic klasowych gdy arystokrata kocha dziewczynę z ludu!

MANEWRY MIŁOSNE Romantyczny poręcznik i sercowy ordynans na rozkaz muszą się żenić. tylko w teatrze GRANADA 1125 West Mitchell St. przy 13-iej ulicy ORchard 2-2505

FRANK'S SERVICE Naprawa wszelkiego wyrobu maszy do prania i wyżymaczek 1223 So. 25th St. MI 5-1383

Wesolych Świąt - życie - LOUIS ROSS JEWELERS Wholesale-Retail 821 So. 16th St. Ev. 4-3440

Wesolych Świąt Składa THEO. T. HRYMNAK Life and General Insurance 1724 W. Lincoln Ave. Ev 4-4200

... Arcydziała Literatury Polskiej ZYGMUNT KRASIŃSKI

Nie-Boska Komedja Popularne wydanie w miękkiej oprawie opatrzone wstępem i przypisami. CENA \$1.00

DZIENNIK ZWIĄZKOWY 1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill. NA C O D. KSLĄZEK NIE WYSYŁAMY

STANISŁAW PANFIL Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec mój i brat nasz, s. p.

WESOŁEGO ALLELUJA Śwemu członkostwu i całej tutejszej Polonii żyje TOWARZYSTWO POLONIA Grupa 3100 Z. N. P.

ZYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT - składa - STRAM CO. Naprawa Bojlerów Ogrzewanie i Air Conditioning 1832 SO. 31st Or. 2-3455

ZYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA od S. W. A. P. J. Joachimczyk, kom. stan. W. Woźniak, adj. stanowy M. Kwietniewska, stan. prez.

SERDECZNE ZYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT - składa - Wreca Zakład Pogrzebowy (Matthew P.) 804 E. CENTER Lo. 2-4148

NAJSERDECZNIEJSZE ZYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH od BRUSKIEWITZ DWA DOMY POGRZEBOWE FOREST LANE CHAPEL (Najnowszy Dom) Nasz Drugi Dom 5355 West Forest Home Ave. 2101 West Mitchell St. 4 Kaplice dla Waszych Ustug FA 1-1700 MI 5-1013

ZYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH - składa - LINCOLN STATE BANK

Wesołego Alleluja - zasyla - Chet and Leona's Floral Shop, Inc. 1200 West Lincoln Ave. Tel. Mitchell 5-0772-0774

★ DOMY

Z GŁĘBI SERCA NASZEGO NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA



Tadeusz Krawczyk, prezes Tel. HUMBOLDT 6-2720

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA

Serdeczne życzenia WESOŁEGO ALLELUJA

Serdeczne życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja

★ LOTY

Superior Realty

★ CHCE KUPIĆ

BERWYN \$16,000 kupi 6 pokojowy bungalow

★ PRZEPROWADZKA

OKOLICA WESTMONT

★ LIC. CHIROPRAKTOR

PRZEPIĘKNY BUDYNEK

★ POŻYCZKI

★ MASZYNY DO SZYCIA

★ DOMY Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

★ DOMY

25-TA i SAWYER

NA WOJCIECHOWIE

NAJLEPSZE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE

Joseph Cieply i Syn

52-GA i BISHOP

ERWIN J. MICHAELS

2 MIESZKANIA \$1,900 WPLATY

NA IRVING PARK RD. "Bliisko Harlem"

★ DOMY Poza Chicago

★ DOMY Poza Chicago

★ DOMY Poza Chicago

★ DOMY Poza Chicago

★ KONTRAKTORZY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

MICHAEL BABIARZ KONTRAKTOR

Nowa Sub-Dywizja Domów w Drugim Sektorze Budowana Przez Babiarcz

FRAGO CONSTRUCTION CO.

★ DOMY

EDMUND GRZEBIENIAK

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ TUCK POINTING

★ KONTRAKTORZY SERWINSKI PLUMBING

★ TERAZ WYKONUJECIE PRZEBUDÓKI

Acme Home Remodeling & Improv. Co.

PLASTROWANIE K-D CONSTRUCTION

POLSKA FIRMA LUKAS PLUMBING & HEATING

KOMINIARZ WALTER GRZEBIENIAK

★ DACHY

A. ABALL ROOFING

JOHN GODZINA GENERALNY KONTRAKTOR

★ Malowanie-Dekorowanie

MALARZ-DEKORATOR

MALARZ-DEKORATOR

WYKONUJE ROBOTY MALARSKIE

★ CZARNA ZIEMIA

POŻYCZKI HIPOTECZNE NA DOGODNYCH WARUNKACH

Proszę zgłosić się do biura realnościowego. F. W. MICHALAK Zarządca

Kto Umie Dobrze Pływać Może Mieć Interesującą Pracę w Ciągu Lata

Rejestracja Strażników Plaż Miejskich Zaczyna Się 15 Kwietnia

Znowu zbliża się sezon kąpielowy na licznych plażach miasta Chicago, przynosząc potrzebę zrekrutowania odpowiedniej ilości strażników plażowych — "life guards".

Wydział parków chicagowskich, pod opieką którego są plaże miejskie, zaczyna z dniem 15-go kwietnia, to jest w poniedziałek po Wielkanocy, rejestrację kandydatów do czuwania nad bezpieczeństwem kąpielowiczów na plażach.

Jakie Są Wymagania
Egzamin odbędzie się 25-go

i 26-go maja oraz 1-go czerwca w parku La Follette, 1333 N. Laramie.

Wymagane jest: ukończenie 17 lat życia przed 1 lipca bieżącego roku;

wysokość nie mniejsza niż 5 stóp i 6 cali;

waga nie mniejsza niż 145 funtów;

dobry słuch i wzrok oraz dobra znajomość pływania.

Przeszkolenie
Kandydaci mogą przejść uzupełniające przeszkolenie w kilku parkach;

West Pullman, 123 i Stewart;
La Follette, 1333 N. Laramie;
Beilfuss, 1725 N. Springfield;
Harrison, 1824 S. Wood;
W szkole Dunbar, 3000 S. Parkway;
W parku Welles, 2333 W. Sunnyside.

Zapłata
Lekcje uzupełniające będą się odbywały od 13 do 17-go

Konsekracja Biskupa Majdańskiego

Wrocław (KW). — W bazylice katedralnej we Wrocławiu odbyła się uroczystość konsekracyjna ks. biskupa dr
maja, od 6:30 do 10:30 wieczorami.
Strażnicy plaż otrzymują \$1.93 na godzinę.

K. Majdańskiego, nowego sufragana diecezji wrocławskiej. Aktu konsekracji dokonał ks. kardynał Stefan Wyszyński. Współkonsekratorami byli: ks. biskup Pawłowski i ks. biskup W. Pluta z Gorzowa. W uroczystości brali udział liczni biskupi i przedstawiciele duchowieństwa. Na zakończenie uroczystości przemawiał ks. kardynał Wyszyński.

Wydawnictwa Jubileuszowe UJ

Kraków. (KW) — Ukazały się już następne wydawnictwa jubileuszowe na 600-lecie Uniwersytetu Jagiellońskiego: — "Inwentarz rękopisów Biblioteki Jagiellońskiej" część I oraz "Inwentarz akt senatu i władz nadrzędnych oraz Wydziału Uniwersytetu Jagiellońskiego (1796-1849)".

NASI RODACY W POLSCE Potrzebują Pomocy Wysyłajcie Paczki PEKAO

Można wysłać do wyboru, żywność, maszyny i narzędzia rolnicze, węgiel, materiały budowlane, i wiele innych artykułów.

Wycieczki do Polski i innych krajów, sprowadzamy krewnych z Polski, załatwiamy różne sprawy w zakresie spraw zagranicznych.

STAUDACHER & RATKE
FRANCES WROBLEWSKA i
CONRAD STAUDACHER

1650 W. 48th Street

Tel.: YArds 7-2324

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wybotu paczek i wszelkiego rodzaju zamówienia.

NA PRZEDNÓWKĘ POŻYTECZNE PACZKI
DO POLSKI

PRZEZ PEKAO, A TO:
PACZKA ŻYWNOŚCIOWA
Nr. 31 HERBATA, KAWA,
KAKAO, CZEKOŁADA \$ 5.00
i Nr. 60 SZYNKA, SCHAB,
BOCZEK \$ 6.50

MAKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50

CUKIER, 40 lbs. \$ 4.50

Oraz Najnowsze Narzędzia i Maszyny Rolnicze

CABANSKI PHARMACY, INC.

1147 NORTH ASHLAND AVENUE

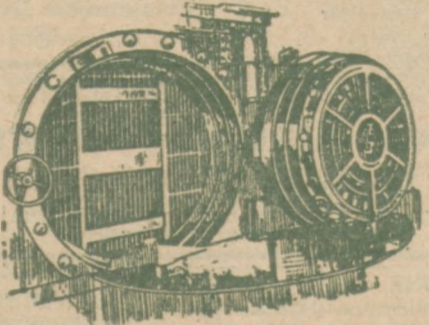
Tel. HUmboldt 6-9376 Chicago 22, Illinois

Otwarte w dni powszednie od 10 rano do 9 wieczór.
W niedziele od 11 rano do 3 po południu.

TYLKO SKRZYNKI OGNIOTRWAŁE DAJĄ ZABEZPIECZENIE

(Safe Deposit Boxes)

- OD KRADZIEŻY
- OD OGNI
- OD CHYTRYCH OCZU



BARDZO MAŁYM KOSZTEM TERAZ
MOŻNA WYNAJAĆ SKRZYNKI

GODZINY BIUROWE:
W Poniedziałki, Wtorki i Czwartki od 9 Rano do 4 Po Południu
W Środy i Soboty od 9 Rano do 12 w Południe
W Piątki od 9 Rano do 7 Wieczorem

**THE MANUFACTURERS
NATIONAL SAFE DEPOSIT CO.**

NAROZNIK ULIC MILWAUKEE, ASHLAND I DIVISION



z RECEPTAMI
OD WASZEGO LEKARZA
udajcie się

ZAWSZE DO APTEKI
KARWOWSKIEGO

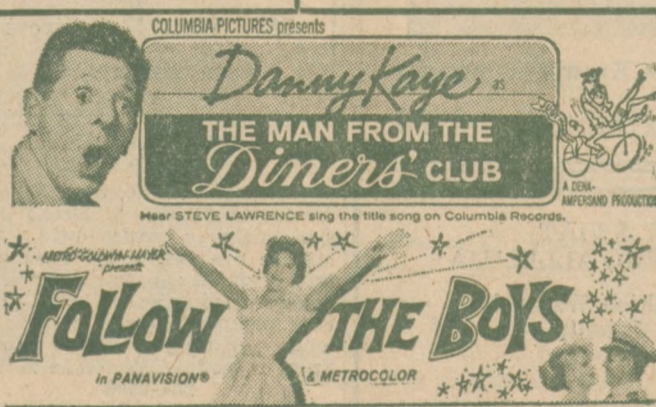
3659 DIVERSEY Narożnik Lawndale

Rzetelne i Sumienne Wypełnianie Recept
Grzeczna Polska Obsługa

RZECZYWIŚCIE POLSKA APTEKA DLA POLAKÓW

Telefon SPaulding 2-7185

BALABAN & KATZ CONGRESS TERAZ WYŚWIETLANE



Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym



Wesołego
Alleluja!

Wielbnemu Duchowieństwu
i Czcigodnym Siostrzom Zakonnym, Polskim Organizacjom, Prasie Polskiej, Weteranom Amerykańskim i Polskim, Naszym Szanownym Gosposiom i Ich Rodzinom, Kupcom i Przemysłowcom oraz Całej Polonii, Życzy z Całego Serca

**RODZINA
SŁOTKOWSKICH**

ORAZ WSZYSCY
PRACOWNICY
I REPREZENTANCI
FIRMY

SŁOTKOWSKI SAUSAGE CO.

FIRMA ZAŁOŻONA PRZEZ JÓZEFA B. SŁOTKOWSKIEGO

2013-29 W. 18th St.

Tel. CAnal 6-1667

CHICAGO 8, ILL.

Największa Polska Wytwórnia Wędlin Na Środkowym Zachodzie
Założona w Roku 1918. Obecnie Obsługuje Cały Stan Illinois



SERDECZNE
ŻYCZENIA

WESOŁEGO
ALLELUJA

CAŁEJ POLONII

Składa

PROSPECT FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1715 W. 47th ST., CHICAGO 9, ILL. Lafayette 3-3145

CHR YSTUS ZMARTWYCHWSTAŁ — ALLELUJA!

Zachowujcie Nasze Piękne Zwyczaje Wielkanocne

Opowiadał ktoś ostatnio o rozmowie, jaką miał z księdzem katolickim niepolskiego pochodzenia...

i prawniki owych pierwszych imigrantów. Jest rzeczą rozsądną, że zwyczaj ten nie słabnie...

szereg tradycji i obyczajów, które dodatkowym urokiem otoczyły to wielkie święto kościelne...

Imponuje Obeym

Wspomniał on zwłaszcza o zwyczaju święconego, który to zwyczaj rozpowszechniony jest bardzo wśród ludności polskiego pochodzenia...

Symboliczne Znaczenie

Zwyczaj "święconego," czy "święconki," ma swoje głębokie symboliczne znaczenie. Powoduje on bowiem, że tradycyjne w rodzinach polskich śniadanie Wielkanocne nie jest tylko objadaniem się...

Polskie Zwyczaje

Polskie zwyczaje Wielkanocne mają swą długą historię. Sięgają daleko w przeszłość narodu polskiego. Przetrwaly lata wojen i niewoli...

Niechaj więc te tradycje polskie utrzymują się w naszych rodzinach — zwyczaj święconego, zwyczaj dzielenia się jajkami...

Kiedy zaś ci, dla których każde święto religijne jest tylko okazją do robienia interesów i zarabiania dolarów...

Powędrowały te zwyczaje narodowe z polskim ludem wychodzącym w świat. I tam, przechowywane troskliwie...

MARIA KONOPNICKA

Wielkanoc

Dziś w nocy Anioł szedł przez nasze wioski, Promienny postaniec boski, I pukał we drzwi, co chatę zaparły...

Lecz nikt nie słyszał z śpiących. Tylko cała Wioska się nagła jasnością oblała...

Ze choć nie było na niebie miesiąca, Stała blaskami srebrnymi sięjąca...

Aż w tej jasności nagle jęły ściany I węgły naszych chat i dach siomiany...

A w tym od ziemi, Podniósł się głuchy jak w ciężkiej żałobie: "Ja matka-Polska! Ja leżę tu w grobie..."

Co słysząc Anioł, roztrząsał ramiona, A z pior swych gwiazdy otrząsał ją złote...

A kiedy trzęcie zabłyśnie zaranął, Z Chrystusem będzie twoje zmartwychwstanie!"

I jestem Łazarz pomiędzy narody, A rozdzielony jest mój lud sam w sobie...

Jakoż więc przyjdzie, a jako się stanie, Przepowiadane owo Zmartwychwstanie?"

A tyś niewiasta na marach złożona, Wskrześniesz, kiedy Pan zawoła na cie...

Pomsta się ślepa ni złością nie zaćmi! I cały lud twój będzie sobie braćmi!

Dziateczki w chacie ognisko obieda, Matki o ciebie, ziemio, pytać będą...

Gwiazdziste owo tułące zarzewie Światła w swej pierś, o którym dziś nie wie...

Więc ziemia, słysząc one słowa posła, Cała się łkaniem radosnym zaniosła...



Wielkanocne Lilie

Evelyn mówi, że Wielkanoc nie jest dla niej Wielkanocą, jeżeli nie ma na ten dzień nowego wiosennego kostiumu...

W dniu Wielkiej Nocy outfity te są nawzajem demonstrowane, albo za pomocą składania wizyt...

W Wielki Piątek, Dobry siewu początek. Kiedy to w Wielki Piątek rosa, To naszej gospodarzu dużo prosa...

Pogodny dzień Wielkanocy, Grochowi wiele pomocny. Jak na Wielkanoc pada To trzeci kłos w polu przepada...

To ziele naprawia. Jak to w Wielki Piątek pada to będzie suchy rok.

W Wielki Piątek zrób początek A w sobotę kończ robotę.

Jeśli zapusty pogodne bywają To i Świąt Wielkanocnych tak się spodziewają.

Jeżeli w Wielki Piątek deszcz kropi, Radujcie się chłopci.

Damom posyła się w dzień Wielkanocy kwiaty. W kwiat (Dokończenie na Str. 2-ej)



Tradycyjne Staropolskie Święta

Tradycyjne staropolskie — Święta Wielkanocne — nie do pomysłenia są bez pisanek i święconego...

W dawnej Polsce istniał, piękny i wzruszający zwyczaj, związany z Wielkanocą...

łącznie dla dam, senatorów i duchownych. Cztery pory roku symbolizowały cztery wielkie dziki...

Okruchy zebrane ze stołu po święconem rozrzucił lud po sadach...

W tym czasie w dawnej Polsce krążył już niemal legendy, tak obficie piętrowno na nich...

Jak widać apetyt wówczas dopisywał i było go czem — aż ponad miarę — zaspokoili...

Święta Wielkanocne bogate w zwyczaje ludowe, przeszły do licznych przysłów, stawiących prognozy gospodarze w związku z zaczynałą się wiosną...

Na samym środku stał baranek z chorągiewką, cały z pistacjami, przeznaczony wy-

Wyszli na przeciw niej Apostołowie, a ona purpurowe kraszanki im rozdając — wołała do nich radośnie...

Przystawia i Przepowiadnie Na Okres Wielkanocy

Pogoda w kwietniu niedzielię Wroży urodzaju wiele.

W dni krzyżowe męka Boże, Wstrzymaj od siewu zboża.

W Wielki Piątek, Dobry siewu początek.

Kiedy to w Wielki Piątek rosa, To naszej gospodarzu dużo prosa

A jeśli w Wielki Piątek mróz, To proso na górę złóż.

Pogodny dzień Wielkanocy, Grochowi wiele pomocny.

Jak na Wielkanoc pada To trzeci kłos w polu przepada

Ale jak na Zielone Świątki pada To ziele naprawia.

Jak to w Wielki Piątek pada to będzie suchy rok.

W Wielki Piątek zrób początek A w sobotę kończ robotę.

Jeśli zapusty pogodne bywają To i Świąt Wielkanocnych tak się spodziewają.

Jeżeli w Wielki Piątek deszcz kropi, Radujcie się chłopci.

Purpurowe Kraszanki

Powiadają, że onego dnia, w którym Chrystus Pan sko-

ła się — na śnieżnej bieli śmiertelnych płócien, w miejscu od Pańskich ran krwa-

Powiadają, że gdy Chrystus Pana złożono do skalnego grobu w Oliwnym Sadzie...

Wyszli na przeciw niej Apostołowie, a ona purpurowe kraszanki im rozdając — wołała do nich radośnie...

Grób Otwarty O bładym świecie przyszła Maria z Magdali. Szła prosić...

Wyszli na przeciw niej Apostołowie, a ona purpurowe kraszanki im rozdając — wołała do nich radośnie...

Radość Ale dziecko znać jej nie zrozumiało, bo nie wyciągnęło rąk...

Wyszli na przeciw niej Apostołowie, a ona purpurowe kraszanki im rozdając — wołała do nich radośnie...

Związkowcom i Związkowczyniom Życzymy "Wesołego Alleluja"

Święto Zmartwychwstania Pańskiego Jest Także Symbolem Zmartwychwstania Dla Uciemięzonego Narodu Polskiego

Okres Wielkanocy jest zawsze okresem nadziei i Zmartwychwstania. Bowiem Święto Zmartwychwstania to święto nadziei i wiary...

Złożyła się na to historia Polski — dzieje narodu, z którego się wywodzimy. Znałe są dzieje Polski ukrzyżowanej i uśmierconej przez wrogów...

Naród nasz znowu znajduje się w ciężkiej tragicznej sytuacji. Jak ongiś w czasach zaborów i niewoli...

I dzisiaj znowu ze Zmartwychwstania Pańskiego płynie moc i głęboka wiara w odrodzenie narodu...

Wielkanoc jest symbolem nadziei. Gdy na ziemi polskiej w tysiącnych kościołach biją dzwony...

Wierzmy niezachwianie, że musi być pokonany i upaść każdy system zbudowany na krzywdzie i niesprawiedliwości...

Wypływa z tych radosnych Świąt Wielkanocnych krzepiący strumień nadziei, że runą w proch moce zła...

RADA NADZORCZA Z.N.P. Edward P. Koźmior Cenzor

KOMISARZE I KOMISARKI Okręg I Józef Danczewicz Bronisława Niemyska

Okręg II Henryk Borowy Ewelina Gawalis Okręg III Leopold K. Babirecki Anna Tuman

Okręg IV Jan F. Nowak Maria Tuchewicz Okręg V Tadeusz Giergielewicz Felicja J. Zochowska

Okręg VI Jan Jaje Apolonia H. Danielewicz Okręg VII Ludwik Śliwiński Zofia Wójcik

Okręg VIII Antoni Czeleń Emilia Janowska Okręg IX Aleksander A. Kopczyński Genowefa Graitzko

Okręg X Mieczysław Odrobina Józefa M. Wolas Okręg XI Dr. Stanisław J. Sulkowski Maria Godlewska

Okręg XII Franciszek Jendryaszek Maria Gierut-Szeląg Okręg XIII Walenty Kożuch Adela Cwik

Okręg XIV Jakób Fatla Władysława Podkomorska Okręg XV Tadeusz Wachel Wiktoria Basiańska

Okręg XVI Bolesław A. Wójcik Stanisława Nieder

Alleluja!

Wesele sypwa dziś na ziemię! Raduj się raduj wszelkie plemię! Spada już z ciebie zmroku brzemię. Alleluja! Alleluja!

O, jakie cuda się spełniły, Gdy Pan słoneczny wstał z mogiły, Mocą jasności swej opity. Alleluja! Alleluja!

Kiedy ramiona Swe promienne Ponad piekielną wzniosł Gehenne, Nad mąk czyszcących cmy bezdenne Alleluja! Alleluja!

Ciężkie na rzekach pękły lody, Ku swoim morzom leca wody, Na uścich mają pieśń swobody. Alleluja! Alleluja!

Po skibach kładą się opary, Śpiewa skowronek, jesion stary Zieleniejące gnie konary. Alleluja! Alleluja!

Jastrząb się zbrał z ptaszków rzeszą, I barankowie z wilkiem śpieszą, W poprzek nie staje miecz lemieszom. Alleluja! Alleluja!

Jan Kasprowicz

Dziecinne Świącone —

Pamiętam moje dawne, dziecinne świącone... Stolik taki malutki, na nim w zwartym rzędzie Na srebrnych talerzykach ślicznie ułożone Przeróżne smakołyki tak, jak bywa wszędzie. Talerzyki ze srebrnej tekturki zrobione, Specjały — z marcepanu, lecz jakże dokładnie! Szynka, indyk, prosiaczek, co jakiego czerwone W pyszczku trzyma, kielbasa, zwinięta tak ładnie. Dalej talerz pisanek, i ser z kminkiem biały, I rzeżucha, i chlebek, co aż pachnie prawie. I dwie pełne karafki, i na tacce małej Kropidełko maleńkie w błękitnej oprawie. W posrodku — baranek, biały, kędzierzawy, Z chorągiewką czerwoną, z oczkami czarnymi I hacieniczk z bibułki, skryty niemal w trawie, Co wyrosła w doniczce z słodkiej z cukru ziemi... Jakże to było dawno! Lecz jakże pamięta Serce te czasy jasne, złote i radosne, Te dziecinne, kochane, upragnione święta, Pachnące hiacintami, wróżące już wiosnę. I ten stolik maleńki, taki kolorowy, Co był szczytem dziecięcych, niewybrednych marzeń... Zda się, że wczoraj było... z mgły czasu różowej Jak żywy czas powstaje tamtych, dawnych wrażeń...

Helena Duninówna

Śmigus — Dyngus

Stary to obyczaj. Wspomina o nim już artykuł "Dyngus prohibeatur" z czasów Władysława Jagiełły w którym biskupi potępiali dyngus jako obyczaj pogański: "Zabraniajcie, aby w drugie i trzecie święto Wielkanocne mężczyźni kobiet a kobiety mężczyzn nie ważyli się napastować o jaja i inne podarki, co pospolicie się nazywa dyngować, ani do wody ciągać."

Ale nie pomogły zakazy. Za czasów saskich takie oto Kitowicz opisuje bezpieczeństwo.

"Była to swawola powszechna w całym kraju. W Poniedziałek Wielkanocny mężczyźni oblewali wodą kobiety, a we wtorek i dni następne — kobiety mężczyzn. Amanci skrapiali damy lekką, różaną lub inną pachnącą wodą po rękę, czasem po gorsie, małą jakąś sikawką albo z flaszczyki. Ci, którzy swawolę nad dyskrecję przekładali, oblewali damy wodą prostą.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Składa Całej Polonii
WANDA'S FOOD SHOP
Wanda Rucińska, właścicielka
4106 Archer Avenue
Telefon LAfayette 3-3041

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym i Klientom
Oraz Całej Polonii
zasyła
F. SZWEDO
Pierwszorzędna
Grosernia i Buczeria
1041 NORTH WOOD ST.
Tel. EVerglade 4-9280

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym i Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
THOMAS FOOD MARKET
Najlepszego Gatunku Mięsa, Produkty Mleczarskie, Artykuły Groseryjne, Jarzyny i Owoce
Zawsze każdy mile widziany
1101 N. FRANCISCO AVE.
Tel.: HUmboldt 6-1979

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Klientom i Przyjaciołom — składa
EUGENE MICHAL
DELICATESSEN
1012 N. WESTERN AVE.
HU 6-0684

ten, który przeciwnikowi pierwszy stłukł pisanek. Zagięło wiele dawnych obyczajów wielkanocnych. Także tych kulinarnych, które w tradycjach świątecznych tak poważnie zawsze zajmowały miejsce. Już w trzecim dziesiątku lat XIX wieku Łukasz Gołębiowski ubolewał, że "rzadko już gdzie dają się widzieć starożytne kołaczki, o-bertuchy i jajeczniki." Do legendy przeszły wielkanocne baby z 60 jaj i sękacze z jaj dwustu. Coraz rzadziej trafiają się klasyczne święcone ze wszystkimi prosięciami akcesorjami.
Ale dyngus i pisanki po staremu zostały.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
Kedzie & Milwaukee Super Certified Mart
Świeże Owoce i Jarzyny
Mrożona Żywność
Wyborowe Mięsa
Artykuły Groseryjne
DARMO DOSTAWA
2614 Milwaukee Avenue
EVerglade 4-9715

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— składa —
Całej Polonii i Przyjaciołom
W. SŁONINA
Grosernia i Buczeria
855 MAY STREET
Telefon HAymarket 1-8552

DO NOWOCZESNEGO ŻYCZENIA W DOMU "UZYWAJCIE"
OD RAZU — GOTOWYCH DO UŻYCIA
MAS DO TORTÓW I PIECZYWA
Sprzedawanych we Wszystkich Czołowych Składach
SIEDEM WYŚMIENTYCH MAS DO WYBORU
• Z MAKIEM • SŁIWKOWA • MIGDAŁOWA
• ANANASOWA • DAKTYLOWA • RODZYNKOWA
• MORELOWA
Napiszcie po BEZPŁATNĄ Broszurę z Przepisami i po Premiowe Oferty

SOKOL & COMPANY
241 E. Illinois St. Chicago 11, Ill.
Tel. SUperior 7-0955

Przesyłamy Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym, Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
SALLY'S CERTIFIED FOOD MART
TOMASZ I SALOMEA SZEWCZYK, Właśc.
6859 W. ADDISON ST. Tel. AVenue 6-1149

Wielkanocne Lilie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
ciarniach nic innego nie ma tylko białe lilie — Easter Lilies, o słodkim, duszącym zapachu. Pełno tego wszędzie, pełne wszystkie mieszkania i domki, zapach ten przenika wszędzie i dominuje tego dnia nawet nad zapachem spalonej gazoliny.

A czy wiecie Państwo, że w Ameryce króliki znoszą jaja? Przynajmniej takby się wydawało wedle motywów dekoracyjnych Wielkanocnych: połączenie kurzych jaj z królikami jest mocne, wyrozernwalne, tradycyjne i niezmiennne.

"Egg hunting" — polowanie na jaja — jest to zabawa tradycyjna w Ameryce. Ktoś z rodziny, posiadający dużo fantazji i czasu, chowa po różnych kątach domu i w ogódku przy domu — koszyki

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
składa
Całej Polonii, Przyjaciołom i Odbiorcom

H. WENC ... FURS
Posiadamy Najnowsze Fasony
SUKIENKI w pół wielk. PŁASZCZE KOSTIUMY FUTRZANE STOLE i ZAKIECIKI
1501 West Chicago Ave.
Tel. MOnroe 6-5122

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych składa Całej Polonii i Przyjaciołom
POLSKI DAMSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI
Noble Beauty Salon
1325 NORTH ASHLAND AVE.
KAROLINA ZAKRZEWSKA Właścicielka
Telefon HU 6-9536

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Klientom oraz Całej Polonii zasyła
STANLEY MOTOR SERVICE
Furniture and Appliance Movers
JOHN TOMCZAK
3538 West Diversey Avenue
Tel. SPaulding 2-7226

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
składa
Całej Polonii i Przyjaciołom
BRODZINSKI HARDWARE
2219 W. 18-TA ULICA
Tel. CA 6-2282
E. BRODZINSKI, właśc.

WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii Chicagoskiej
Życzy Szczerze
ROYAL THEATRE
1455 N. Milwaukee Ave.
F. WINANS
AR 6-4166

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych — składa —
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Klientom oraz Całej Polonii zasyła
John V. SCHEFFLER
Członek Chicago Society z Firmy
JOSEPH LUMBER CO.
2001 NORTH NARRAGANSETT AVE.
NA 2-3000

z malowanymi jajami, kurtylko dzieci, ale i dorośli i częstami i kurami zabawkostarczy, swoi i znajomi, zabiewymi. W pierwsze święto nie rają się do "egg hunting."

Serdeczne Życzenia Wesołego Alleluja
— zasyła —
CAŁEJ POLONII
CAS. BRZOWOSKI
Właściciel
CAS FLORAL SHOP
2016 WEST WEBSTER
CHICAGO, ILL.
Tel. BRunswick 8-4738

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja
Wszystkim Naszym Polskim Klientom i Przyjaciołom
składają

Jewel Food Stores
— i —
WSZYSTKIE NASZE SKŁADY GROSERYJNE

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Przyjaciół, Znajomych, Wszystkich Podhalań i Całej Polonii oraz Dalszego Pomyślnego Rozwoju — zasyła
MARCELA BOBLAK
Właścicielka
FURNISHED APARTMENTS
2711 NORTH ALBANY AVENUE
Telefon ALbany 2-8733

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT Wielkanocnych
WSZYSTKIM NASZYM PRZYJACIOŁOM, PRACOWNIKOM — i —
CAŁEJ POLONII
— zasyła —
DUDEK & BOCK SPRING MFG. CO.
4014-28 WEST GRAND AVENUE

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych
CAŁEJ POLONII
— składa —
ILLINOIS COMPANY
INCORPORATED INVESTMENTS
231 S. LA SALLE ST.
FI 6-3400

Joyous Easter Greetings To All FROM FLUFF-ALL LAUNDRY RINSE
Sold at:
Midwest Stores Thrift-Way Stores
Certified Stores Banner Stores
Grocerland Stores Central Stores
Savoy Stores Spot Lite Stores
Kohl's Food Stores—Milwaukee
And All Other Independent Grocers
Made by:
BEN DEN CHEMICAL CO.
Chicago and Naperville, Illinois
Yards 7-2231 STEPHEN D... Prop.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA CAŁEJ POLONII
— składa —
Star Concertina & Accordion Mfg. Co.
Piszcie po Bezpłatny Katalog CONCERTINAS i AKORDIONY
Robione na Zamówienie
Również kupujemy, sprzedajemy, zamieniamy, naprawiamy i odnawiamy
Tel. BELmont 5-8210
2351 N. MILWAUKEE AVENUE

SERDECZNE ŻYCZENIA WESÓLYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH CAŁEJ POLONII
— składa —
GARDEN CITY ENVELOPE CO.
3001 NORTH ROCKWELL STREET
CHICAGO 18, ILLINOIS
Telefon COrnelia 7-3600

EASTER

WIELKANOC JEST TO ŚWIĘTO, KTÓRE ŁĄCZY... JEST TO OKRES, GDY NADZIEJA ŚWIECI NAJJAŚNIEJ A POTĘŻNA WIEŚĆ O ŻYCIU WIECZNYM PRZEKAZYWANA JEST W PIEŚNI I OPOWIEŚCI
OBY TE ŚWIĘTA ZMARTWYCHWSTANIA BYŁY DLA WAS PEŁNE RADOŚCI

— ZASYŁA FIRMA —

O'MALLEY & MCKAY, INC.
GENERAL INSURANCE AGENCY
222 W. ADAMS ST.
CENTRAL 6-5206 — ROOM 800



Legenda o Osinie . . .

Która Żli Ludzie Przeznaczyli Na Drzewo Męki Pańskiej

A kiedy żli ludzie szukali o-nego czasu drzewa na Krzyż i Mękę Pańską, cały las ogarnął lęk i przerażenie. Oni zaś cho-dzili po puszczy i namyślili się długo, gdzie śmiertelnie uderzyć toporem.

Dotarli wreszcie w serce kniei do odwiecznego dębu, który tysiąc lat opierał się burzom i huraganom. Stał te-raz w złotej mgłę budzących się do wiosennego życia liści. I drzewo poczęło, jak wąż traw-ka na wietrze i zasumiał bia-galnie, prosząc o coś pierwszy raz od tysiąca lat: "Nie bierzcie mnie na ten krzyż. Czyż moje Drzewo wiekiste ma być męką dla tego, który jest Wieczną Prawdą?"

Więc poszli do lipy rozro-słej, ale i ta dygotała i szem-rała w trwodze: "Słodka je-stem, najłodsza z drzew. Za-kochanym daję cień, pszczo-łom miód, a śpiewającym pta-kiem schronienie. Nie brać mnie na ten krzyż, nie mnie plamić krwią Tego, który go-sił miłość na ziemi!"

I weszli żli ludzie w brzo-zywy gaj. Dziewczęce biało-pienne brzozy stały w zielo-nych płomieniach młodych li-stelek, jakby o sypałe i świetlistym deszczem gwiazd. A widząc te ich dziewczęce czystość i niepokalaność wio-senną, nawet żli ludzie nie śmieli na nią podnieść swego topora, by z białych pni wy-

ciosać krzyż dla Tego, który był światu symbolem czysto-ści.

I podeszli złoczyńcy ku ol-chom. Przesłaniała je lekko przeźroczysta, zielona mgła-wica paczków. Poprzez tę mgławicę widać było, jako rozmodlone ramiona ich gałę-zi pobożnie wzniosły się ku niebu.

"Zostawcie nas w spokoju — zasumiały olchy. — Ku Bogu wnosimy nasze gałęzie. Nie kalajcie nas serdeczną krwią Syna Bożego . . ."

Więc ludzie szukali sosny, i znaleźli je. Na kolumnie brzo-zowych pni wznosiły w górę kopule swoich wieczyście zie-łonych koron.

Pod nimi rozpościerał się

kobierzec rdzawego zeszlora-cznego wroszu, koloru za-krępiej krwi . . . Sosny po deszczu osypane były gradem szklanych pereł, jak gdyby stały w brylantowych łzach.

I powiedziały przez te ży-zym ludziom: "Nie my, wie-czyście zielone, będziemy krzyżem dla Tego, który był nadzieją ziemi . . ."

Blakający się po lesie trafi-ł na jesion. Lecz jesion za-trząsał się ze zgrozy: "Na drzewca chorągwi bojowych biorą mnie, walka jest moim żywiołem—ale nie zbrodnia!"

Chodźli tedy po lasach lu-dzie żli, a żadne z drzew nie chciało być drzewem Męki Pańskiej.

Zbliżał się wieczór. Gdzieś galeko kukała kukułka. Zapachniały niewidzialne kon-gestwiny. Zaspiewał drożd kszęzyte stawał się coraz bar-dziej złoty.

Więc nawrócił ku domowi, i napotkali, idąc tam, jedno drzewo, które na ich widok nie zdrzało ze zgrozy . . .

Była to osina. Zrabali ją, i uczynili z niej Krzyż. I ukrzy-żowali na nim Zbawiciela świata.

I odtąd Krew najświętsza zbrzyzała drzewo Krzyża, wszystkie osiny dygota, choć w lesie cisza i wiatr milczy . . . Trzęsą się z leku i żalu i ze wstydu . . . A gdy nadejdzie jesień, liście osiny robią się koloru krwi, na wieczną pa-miątkę tej krwi, która spły-nęła na drzewo Krzyża w ów straszny dzień.

Ale przyjdzie dzień sądu dla wszystkich drzew.

I zadygoce osina i zapla-cze: "Drżałam za mój grzech wieki całe i całe wieki jesie-nią spływałam serdeczną krwią. Czyż nie skończy się nigdy moja pokuta?"

I odpowie jej Pan: "Za-prawde powiadam ci, uspokój się i nie drzyj. Albowiem drzewo twoje stało się dziś dla świata symbolem Zbawi-cielu. I to, co było czynem nienawiści — miłość dziś gło-si."

PEOPLES FEDERAL SAVINGS

Największa i Jedyna Federalna Instytucja Oszczędnościowa
Na Wojciechowie

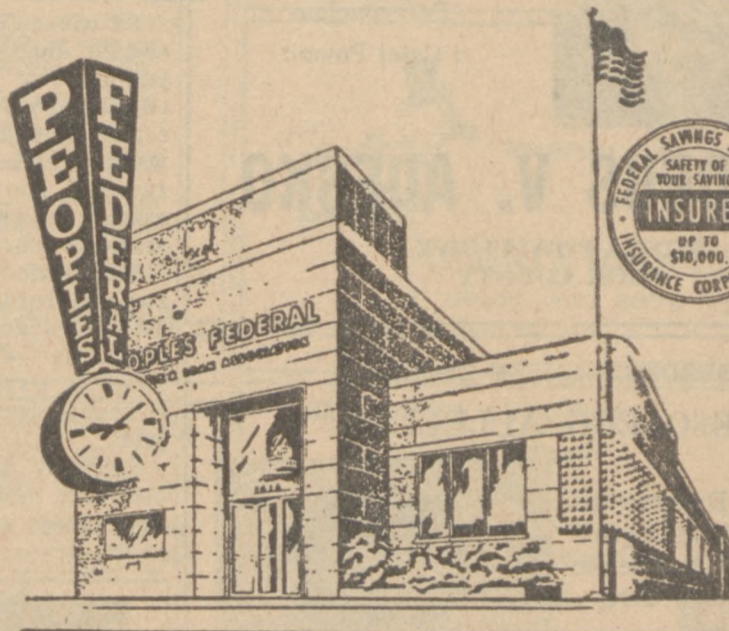
Składa

Serdeczne Życzenia Wesołego Alleluja

Calej Polonii i Stale Powiększającym Sie Szerokim Kołom Naszych Przyjaciół

W Waszej Służbie Od 1912

- Ubezpieczone Konta Oszczędnościowe
- Konta Inwestycyjne na Większą Sumę
- Miesięczne Spłacane Pożyczki na Domy
- Pożyczki na Budowę i Naprawę
- Konta Klubu Wakacyjnego
- Obsługa Przekazów Pieniężnych
- Konta Klubu Gwiazdkowego
- Oszczędzanie przez Pocztę (Darmo Opłaty Pocztowe)
- Rządowe Bondy Sprzedaży i Gotówkowe
- Publiczny Notariat
- Wszelkich Rodzajów Ubezpieczenia
- Zabezpieczone Skrzynki
- Poradźcie Sie Nas w Każdym Problemie Finansowym
- Czeki Podrózne



4 1/2%

Bieżącej Raty Dywidendy

PEOPLES Federal SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

1618 WEST 18th STREET

BLISKO ASHLAND AVE. Telefon HAYmarket 1-5500

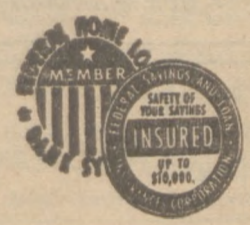
ZARZĄD I DYREKCJA:
STANLEY W. ROPA, Prezes i Zarządca
AL. C. ROPA, Egz. Wiceprezes
WALTER A. ROPA, Sekr. i Skarbnik
LEONARD P. SŁOTKOWSKI, Dyrektor
HON. MATT ROPA, Dyrektor
EMIL MARES, Dyrektor
WALTER ROJEK i C. J. DANKOWSKI, Adwokaci

GODZINY BIUROWE
Poniedziałek, Wtorek i Piątek: 9 rano do 2 po poł.
Czwartek 9 rano do 8 wiecz. — Sobota 9 rano do 1 w poł. — Zamknięte w Święta Federalne i Środy

WESOŁEGO ALLELUJA

ZASYŁA CAŁEJ POLONII

Spółka Budowlano-Pożyczkowa



ASHLAND SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

ZAINKORPOROWANA 1891

CHŁONEK: FEDERAL HOME LOAN BANK OF CHICAGO, U. S. SAVING AND LOAN LEAGUE, ILLINOIS SAVINGS AND LOAN LEAGUE

Wasze Konta Są Zabezpieczone Przez Federalną Asekurację Do Sumy \$10,000.00

Placimy 4 1/2%

Na Wszystkich Kontach Oszczędnościowych

ZASOBY PRZESZŁO \$5,200,000.00

ZARZĄD: JOSEPH WROBEL, Prezes
EDWARD SZAFRANOWSKI, Wiceprezes
I. LEVIN, Sekr. i Skarbnik.

DYREKTORZY: JOSEPH GREEN
JOHN KUJAWA
GEORGE KORBEL

4856 So. Ashland Ave. CHICAGO, ILL. Tel. FR 6-0800

40-Lecie Smierci Ks. Arcybiskupa Bilczewskiego

Kraków (KW). — W marcu minęło 40 lat od śmierci ks. arcybiskupa Józefa Bilczewskiego, ordynariusza diecezji lwowskiej. Przed otrzymaniem nominacji na biskupa był on profesorem na Wydziale Teologii Uniwersytetu Jagiellońskiego. Postać jego jest do dziś żywo wspominana na terenie całej Galicji.


Szerzył on postępowe idee, wiązał ludzi świeckich — we współpracy z duchowieństwem, a jednocześnie zabiegał, z dobrymi rezultatami, o zabezpieczenie opieki duszpasterskiej dla Polonii zagraniczej.

On to, swymi zabiegami u papieża św. Piusa X, ustrzegł przed mianowaniem Niemca na stolicę biskupią diecezji gnieźnieńsko-poznańskiej, on również zabiegał gorliwie o

sprawy duszpasterstwa wśród Polaków w Niemczech, on wreszcie starał się o mianowanie biskupów Polaków dla Polonii amerykańskiej. Dzięki jego staraniom Polacy, zamieszkałe w Budapeszcie, — otrzymali dla swych potrzeb religijnych jeden własny kościół.

Zmarł w 1923 r. otoczony ogromnym przywiązaniem swych diecezjan.

Zgodnie z jego życzeniem pochowany został "na cmentarzu Janowskim, cmentarzu ubogich, by ubodzy czuli się mniej pokrzywdzeni, że ich nie stać na grób wśród za-możnych".



Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych

Składa

Wszystkim Naszym Przyjaciółom, Znajomym Oraz Całej Polonii

METROPOLITAN STATE BANK

Depozyty w Tym Banku Gwarantowane do \$10,000 Przez "Federal Deposit Insurance Corporation"

2201 WEST CERMAK ROAD
CZŁONEK FEDERAL RESERVE BANK
CHICAGO, ILLINOIS
TEL. VI 7-6430
JOSEPH A. WIEWIORA, Prezes

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów oraz Całej Polonii zasyła



KLARA ORZECZOWSKA

Najnowsze Fasony Sukien Po Zniżonych Cenach W wykwinnych Desenach Futrzane Piasezno Po Oszczędnych Cenach Kupicie w

CLARA'S DRESS SHOP

2113 WEST CHICAGO AVE.
Telefon Humboldt 6-3324

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Całej Polonii zasyła

Security Federal Savings and Loan Association

1541-43 W. DIVISION ST.
Division przy Milwaukee i Ashland Ave.

Dogodne Miejsce Na Oszczędności i Pożyczki Na Domy


Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych WSZYSTKIM AKCJONARIUSZOM I CAŁEJ POLONII

SKŁADA DYREKCJA

KORDECKI

Savings and Loan Association
1616 W. Pershing Road
Telefon VI 7-1191 CHICAGO

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Wszystkim Naszym Klientom i Przyjaciółom z Pośród Polonii



CONTINENTAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1642 West 47th St. Yards 7-0145
V. P. Pierzyński, Prezes Lorraine Beczak, Sekr.


Otwórzcie u Nas Konto Oszczędnościowe

4 1/2% ZAROBKI

od wszystkich kont inwestycyjnych UBEZPIECZONE DO \$10,000 przez agencję Rządu Federalnego

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

Wszystkim Członkom, Przyjaciółom i Całej Polonii zasyła



Trident Savings & Loan Assn.

1935 W. 51st Street Tel. FRospect 8-5800
WINCENTY E. CIESLEWICZ, Prezes
PIOTR PUCILO, Sekretarz i Kasjer

PLACIMY WYSOKIE 4 1/2% DYWIDENDY

Od Waszych Oszczędności

SKŁADAJCIE WASZE OSZCZĘDNOŚCI TYLKO TAM, GDZIE POWYŻSZY SYMBOL JEST POKAZYWANY

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych WSZYSTKIM AKCJONARIUSZOM I CAŁEJ POLONII

SKŁADA DYREKCJA

WORKMEN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

2724 WEST 47TH STREET
Tel. 254-2121 CHICAGO, ILL.

EDWARD A. KSIĄZEK, Prezes
FR. KRZYŻANOWSKI, Wiceprezes
RAY A. ZABER, Sekretarz i Kasjer
JOSEPH CHOJACKI, Dyrektor

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

— składa —



Wielbnemu
Duchowienstwu,
Wszystkim
Polsko-Amerykańskim
Organizacjom, Prasie
i Radiu Polskiemu,
Weteranom, oraz Moim
Przyjaciołom
i Całej Polonii

THADDEUS V. ADESKO

SEDZIA POWIATOWY
COOK COUNTY

Tradycyjne Dzielenie Się Jajkiem

Zwyczaj Ten Sięga Starożytnych Czasów

U pogan na Wschodzie na cześć wiosennego słońca kraszono jaja jaskrawymi barwami, gdyż zaródź jaja oznaczała życiodajną siłę słońca. W ogóle widziano w jajach utajoną potęgę życia. Hindusi na swych rysunkach wyobrażali stworzenie i światła i człowieka z jajem. W starożytności tłumiono jaja na znak, że ród ludzki powstał z jaj.

Symbol Jaja

Na wiosnę gdy słońce zwyciężało długie noce tłumiono jaja na znak, że ród ludzki się odrodzi. Było to jakby przedziwne tajemniczy Zmartwychwstania. Wtedy też powstał zwyczaj spożywania jaj w czasie zrównoważenia wiosennego dnia z nocą.

Na wschodzie jest do dziś zwyczaj rozdawania jajek w dzień Nowego Roku. W Persji, dzień ten — jest wielkim świętem, zwyczaj tego przestrzegają szczególnie uroczście.

Pierwszy dzień roku przypada tam mniej więcej w czasie, kiedy my obchodzimy

święto Zmartwychwstania. Sultan Saladyń i ustanowił kalendarz, w którym oznaczył dzień zmiany roku słonecznego, czyli Nowy Rok, na dzień przesilenia dnia z nocą.

Święto Nowej Odzieży

Persowie między różnymi nazwami, jakie nadają tym świętom, nazywają je także "świętami nowej odzieży", ponieważ najbiedniejszy nawet człowiek nakłada wtedy nowe suknie. Zamożni kładą na siebie przez 8 dni trwania świąt bogate ubrania, każdego dnia nowe i odmienne, przesyłają sobie nawzajem podarki, a szczególnie malowane jajka. Przeważnie są to jajka kosztowne, mają z czterech stron symboliczne figury, malowane na złotym tle, lub też malutkie wizerunki różnych osób.

W Starym Rzymie

W starożytnym Rzymie, w okresie wiosennym, podawano jajko przy rozpoczęciu uczty. Stąd poszło przysłowie rzymskie: ab ovo usque ad

mała, tzn. od jajka aż do jabłka, od początku aż do końca.

W starym Rzymie czerwone jaja oznaczały także szczęście; dlatego też Rzymianie obdarzali się przy szczęśliwych wypadkach czerwonym jajkiem.

Żydzi spożywali jaja na porzebach, zaznaczając tym swą wiarę w zmartwychwstanie zmarłego w dniu sądu. Od nich przyjęli ten zwyczaj pierwsi wyznawcy Chrystusa, przypominając sobie przez kraszanie na czerwono jej męczennictwo, śmierć i zmartwychwstanie Zbawiciela. Do kraszania jaj dużo przyczyniły się obrzędy pogańskie na cześć wiosny, przypadające prawie w tym samym czasie co i święta Wielkanocne. Kościół katolicki zezwolił na robienie czerwonych pisanek, przypisując im jednak wyższe symboliczne znaczenie.

Symbol Zmartwychwstania

Jajko wielkanocne jako znak odnowienia życia, symbol zmartwychwstania człowieka, spotykany więc we wszystkich religiach.

Pierwsi chrześcijanie przyjęli też ten symbol. Po rezyrkacji bowiem odbywały się wtedy wspólne uczty, w czasie których obdarzano się jajkami, ciesząc się i życząc sobie nawzajem z okazji Zmartwychwstania Pańskiego. Stąd powstało "święcone" z

ty tylko różnicą, że dzisiaj dzielimy się też święconym jajkiem, a nie obdarzamy się tylko jak dawniej całymi "pisankami".

W polskich zaś pisankach i kraszankach wyraża się tak prosto zamiłowanie w pięknie dusza polskiego ludu.

Czy Wiecie, że...

Osobista sprzeczka między aktorem amerykańskim Edwinem Forrest i aktorem angielskim William Charles MacReady zamieniła się 10go maja 1849 w tak zaciętką bójkę między ich zwolennikami, że dwadzieścia ludzi padło trupem w operze Astor.

Zwyczajna ośmiornica żywi się głównie rakami.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
CAŁEJ POLONII

zasyła

ANTHONY J. KOGUT

PIERWSZY ASYSTENT
SĘDZIEGO
SĄDU PROBACYJNEGO
POWIATU COOK

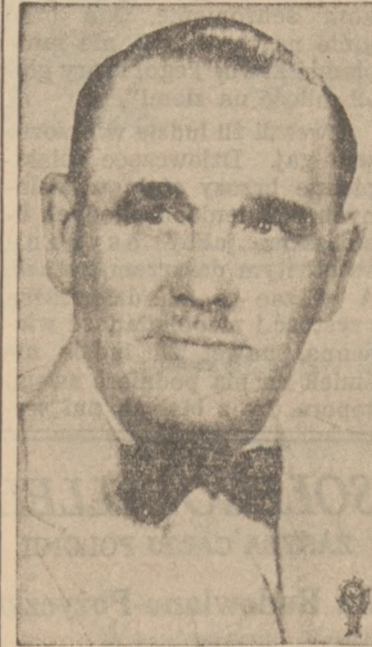
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA

— składa —

CAŁEJ POLONII I KLIENTOM

Adwokat **ALEKSANDER PIKIEL**
z Małżonką **RENĄ E. PIKIEL**

1638 W. CHICAGO AVENUE



Najserdeczniejsze
życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH

oraz
WESOŁEGO ALLELUJA

Przyjaciołom, Klientom, Parafiom, Polskim Organizacjom i całej Polonii, oraz Wiele Szczęścia i Powodzenia we Wszelkich Waszych Poczynaniach
SZCZĘŚCIE WAM BOŻE
zasyła

ADWOKAT
S. CHARLES BUBACZ
PREZES POLSKIEJ
OPIEKI SPOŁECZNEJ

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA

Wielbnemu Duchowienstwu, Polonijnym Organizacjom, Prasie i Anonserom Radiowym, oraz Całej Polonii



CHESTER R. WIKTORSKI, Jr.

REPREZENTANT 15-GO DYSTRYKTU
LEGISLATURY STANOWEJ

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO
ALLELUJA

— składa —

Całej Polonii
WALTER J. LA BUY

SEDZIA
SĄDU FEDERALNEGO



Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Szczęśliwego i Radosnego Alleluja



Przyjaciołom, Klientom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, oraz Wiele Szczęścia i Powodzenia oraz Sukcesu we Wszelkich Poczynaniach

— składa —



KAZIMIERZ R. WACHOWSKI



SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH
ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH

zasyła

CAŁEJ POLONII
I PRZYJACIOŁOM
ORAZ
BRACI ZWIĄZKOWEJ

AL. A. MAZEWSKI

Prezes Gminy 41 Z. N. P.

REPUBLIKAŃSKI KOMITYMAN 45-EJ WARDY



Serdeczne
Życzenia
Radosnych Świąt
Wielkanocnych

Całej Polonii Chicagoskiej

CHARLES S. BONK

KOMISARZ POWIATOWY POWIATU COOK
(Commissioner of Cook County)



Serdeczne Życzenia
Wesołego Alleluja

— składa —
Całej Polonii

Józef P. Rostenkowski

Kolektor Cel Stanów Zj. Na Stan Illinois

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO

Swoim Klientom
Przyjaciołom i
Całej Polonii

LEON A. KUPECK

ADWOKAT

Wiceprezes Wydziału
Kongresu Pol. Amer.
na stan Illinois
1588 MILWAUKEE
Tel. EVERGLADE 4-3238



WESOŁEGO ALLELUJA WSZYSTKIM

Oby Zmartwychwstanie
Chrystusa Pana

Przyniosło Wolność Polsce i Krajom Ujarmionym z Niewoli Komunistycznej, a Całemu Światu Upragniony Pokój!

ROMAN C. PUCIŃSKI

Prezes Wydziału Kongresu
Polonii Amerykańskiej
na Stan Illinois



KONGRESMAN 11 DYSTRYKTU

w Stanie Illinois

ZASYLAM MOJE
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja

— dla —

Klientów, Przyjaciół, Znajomych, Wszystkich Organizacji Polskich, a Szczególnie Dla Weteranów i Całej Polonii —

MECENAS

LESTER JANKOWSKI

DORADCA PRAWNY
Weteranów Armii Polskiej

Tel. CEntral 6-2198



SERDECZNE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH

ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

WSZYSTKIM SWYM PRZYJACIOŁOM,
OBYWATELOM I OBYWATELKOM 25ej
WARDY ORAZ CAŁEJ POLONII

zasyła

VITO MARZULLO

ALDERMAN I KOMITYMAN
25-ej WARDY

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA

Dla Naszych Przyjaciół, Znajomych Oraz Całej Polonii Składają



Donald J. O'Brien
Senator 14 Dyst. Stanu Ill.
i Komityman 14 Wardy



James J. McDermott
Sędzia
Wyższego Sądu



Joseph P. Burke
Alderman
14 Wardy

Sędzia
Joseph B. Hermes

* **Frank Smith** *
Reprezentant Stanowy

* **John J. Sullivan, Jr.** *
Sędzia

REGULARNA DEMOKRATYCZNA ORGANIZACJA 14-EJ WARDY

Czar Polskich Pieśni Wielkanocnych

"Wesoly nam dziś dzień nastał" i "Przez Twoje Święte Zmartwychwstanie" — oto pieśni wielkanocne, dźwięczące w duszy każdego Polaka w przepiękne święto triumfu życia nad śmiercią, dobra nad złem.

14-ty Wiek
Odkąd datują się polskie pieśni wielkanocne? Niele-dwie w wiekach średniowiecznych szukać należy ich narodzin — wszak pierwsza tego rodzaju pieśń — "Chrystus Zmartwychwstał Jest" pochodzi z 14-go stulecia. Zapisana ona została w roku 1365 w graduale Katedry Płockiej, jako pieśń jednozwrotkowa. Warto tu ją zacytować ze

względem na archaiczną formę językową:

"Chrystus z martwych wstał jest,
Ludu przykład dan jest,
Eż nam z martwych wstaci,
Z Bogiem królówaci. Kirie!"

15-ty Wiek
Niedługo później, bo w 15-tym wieku powstaje jedna z najpiękniejszych naszych pieśni wielkanocnych: "Wesoly nam dziś dzień nastał."

Podlega ona jednak na przestrzeni z górą pięciu wieków wielu dość istotnych przeobrażeń — wyjątkowo tylko wiersz pierwszy zachował swą prawną formę. Oto tekst najstarszy z 15 wieku.

Wesoly nam dzień nastał,
Gdy Pan Chrystus zmartwychwstał,
Trzeciogo dnia zmartwychwstał.
Alleluja!

Tekst późniejszy, z 15 stulecia, zanotowany w słynnym "Żywocie Pana Jezusa Krysta" Baltazara Opecia (rok 1522) różni się od poprzedniego znacznie. Cytujemy:

Wesoly nam dzień nastał,
Gdy Zbawiciel zwyciężył,
Zmartwychwstał.
Wybawiwszy dusze jete,
Wziął je w królestwo święte,
A sam diabły związał
przekleće.



Chrystus Zmartwychwstał

W Dniu Święta Zmartwychwstania ciemność została pokonana przez Światło—Prawda zwyciężyła nad kłamstwem.

Chrystus Zmartwychwstał Zatriumfował—Alleluja
Dziś Jego słowa rozbrzmiewają po całej kuli ziemskiej

Prowadź nas, bo my też odkładamy nasze sprawy i troski, aby oddać hołd Królowi Królów w dniu Jego Zmartwychwstania. W prawdziwym duchu wiary i Dobrej Woli łączymy się z całym rodzajem ludzkim i przesyłamy serdeczne życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
DLA WSZYSTKICH

Alliance Savings

and LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

5359 WEST FULLERTON AVENUE
Chicago 39, Illinois Berkshire 7-5300

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I POMOŚLNEGO I RADOSNEGO ALLELUJA

Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii — przesyła

Guaranty Savings & Loan Association

która istnieje 65 lat
STANLEY DVORAK, Prezes
3854-56 W. 26th Street Chicago 23
Crawford 7-5300

Nie ma odpowiednika dla bezpieczeństwa i wycofania oszczędności, gdy ich potrzebujecie.

OSZCZĘDZAJCIE Z BEZPIECZEŃSTWEM I ZAUFANIEM
Nasza duma jest usprawiedliwiona naszym rekordem ponad 60 lat bezpieczeństwa, rozsądnego i konserwatywnego Zarządu

PRZYRĘKAMY KONTYNUOWAĆ NASZE OBECNE STANOWISKO W SPRAWIE REALNEJ FINANSOWEJ POTĘGI, BEZPIECZEŃSTWA I STABILIZACJI

Wszystkie Konta Ubezpieczone do \$10,000 przez Federal Savings and Loan Insurance Corporation

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Swoich Klientów, Przyjaciół i Całej Polonii — zasyła —

CIVIC SAVINGS & LOAN ASS'N.

KAZDE KONTO UBEZPIECZONE DO \$10,000
Założona w 1909 Roku
Już obchodziła 53 lat swego istnienia.
Obecnie płaci na kontach inwestycyjnych 4½%
3821 WEST 26ta ULICA Telefon LAwndale 1-6200
ROBERT I. VANEK, Prezes

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Klientów, Znajomych i Całej Polonii oraz Pomyślnych Sukcesów we Wszelkich Kierunkach w Waszych Poczynaniach składa

McKINLEY PARK SAVINGS & LOAN ASS'N.

Bezpieczne Miejsce do Oszczędzania od 1911
3704 SOUTH PAULINA STREET, CHICAGO 9, ILL.
Telefon LA 3-1186

Wszystkie konta ubezpieczone do \$10,000.00 przez Federal Savings and Loan Agencję Rządową
JOHN M. DRANKIEWICZ, Prezes

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Przyjaciołom, Znajomym, Klientom, Akcjonariuszom i Całej Polonii z Głębokim Sercem Naszym — przesyła

Washington Savings and Loan Association OF CHICAGO

2869 Archer Avenue
4½% Dywidendy
Na Kontach Inwestycyjnych

Może pożyczyć pieniądze, gdy kupujecie dom jakiegokolwiek rodzaju czy też na reparaacje na bardzo przystępnych warunkach przy niskiej stopie oprocentowania i możecie rozmówić się tam po polsku.
Michał Oleszkowicz, prezes Józef Paluch, wiceprezes
Emil S. Gembara, sekretarz i zarządca.
DYREKCYJA: Stanisław Kosiek, Edward Marszałek, Feliks Pierzyński, Franciszek Oćwieja, Jan F. Wall, Jan Kwilisz.

Tylko te rodziny i jednostki są bogate i zasobne, których zwyciężają jest oszczędzanie systematyczne ze swych dochodów i swych zarobków.
Telefon 254-3422

ŻYCZENIA WIELKANOCNE

Naszym Wszystkim Przyjaciołom i Klientom

Gdy zasiadacie do waszego święconego z rodziną i przyjaciółmi, niech nowa siła duchowa doda wam otuchy w walce z problemami świata, doda wam odwagi, wiary i nadziei.

— składa —

CITIZEN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

3917-19 W. 26th Street
Chicago 23, Illinois
Telefon ROCKwell 2-1264—2-1265

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Przyjaciołom, Znajomym, Klientom, Towarzystwom, Klubom, Organizacjom i Całej Polonii, oraz Wiele Sukcesu we Wszelkich Dalszych Waszych Poczynaniach—zasyła

District Savings

3430 SOUTH HALSTED STREET - CHICAGO 8 - CLIFFSIDE 4-0104

DYWIDENDY

4½%

WASZE OSZCZĘDNOŚCI NIE TYLKO ŻE SĄ ZABEZPIECZONE U NAS DO SUMY \$10,000.00, LECZ KIEDYKOLWIEK POTRZEBUJECIE PIENIĘDZY, MOŻECIE JE ŁATWO WYCOFAĆ. CZYNI TAKŻE POŻYCZKI NA WASZE DOMY I KUPNO DOMÓW.

ALBERT J. AUKERS, Pres.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA

NASZYM KLIENTOM ORAZ CAŁEJ POLONII — zasyła —

EDMUND J. BARABAS
Wiceprezes

UNIVERSAL SAVINGS and LOAN ASSN.

1800 S. Halsted St. HA 1-3070

Pamiętajcie, że Wasze oszczędności na naszych kontach inwestycyjnych przynoszą wam

Pamiętajcie: Wasze Konta Są Asekurowane
Zaden z Oszczędzających Nie Stracił
Jednego Centa w Universal Savings
Przez 38 Lat Istnienia Spółki

4½%

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Wszystkim Klientom, Akcjonariuszom Naszym oraz Wszystkim, Którzy Pamiętają i Popierają Nasz Interes, Znajomym, przyjaciołom, oraz Całej Polonii — zasyła —

HEGEWISCH FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO


13303 BALTIMORE AVENUE
Telefon: MITchell 6-1000

URZĘDNICY:
Dr. John A. Czachorski, prezes; Perry A. Hallberg, skarbnik; Richard A. Lehnhoff, wiceprezes; J. F. Czachorski, doradca prawny; William B. Anderson, sekretarz; William Raumbaugh, aktywny wiceprezes i zarządca

DYREKTORZY:
William L. Andersen, John J. Moll

Jeżeli Oszczędzacie u Nas, To Ten Znak Jest Waszym Najlepszym Bezpieczeństwem i Gwarancją

Dlatego oszczędzajcie u nas, ponieważ Wasze pieniądze są kompletnie bezpieczne i dają dobrą dywidendę. Budując Dla Was i Waszej Rodziny Lepszą i Jaśniejszą Przyszłość.



NORTHWESTERN SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

POLSKA SPÓŁKA, 44 Lata w Wiernej Służbie Polonii

zyczy

WESOŁEGO ALLELUJA

Wielebnemu Duchowieństwu, Organizacjom Polonijnym, Członkiniom i Członkom naszej spółki oraz całej Polonii

ZARZĄD I DYREKCJA
J. P. Grzemski, Przewodniczący Dyrekcji; Stanley J. Cynkar, Prezes; Dr. P. A. Włodkowski, Wiceprezes; S. M. Pyatt, Sekretarz-Skarbnik; C. J. Kozakiewicz, Wiceprezes; Henry Smogolski, Asystent Sekretarza; C. J. Dankowski, Radaca Prawny; Fred O. Dumke, Dyrektor; William Nawrocki, Dyrektor

2300 N. WESTERN AVE. Chicago 47, Tel. HUmboldt 9-2300

Zasoby i rezerwy ponad \$58,000,000 zapewniają bezpieczeństwo Waszych oszczędności

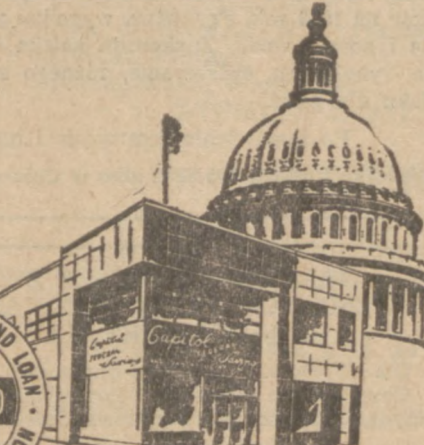


FEDERAL HOME LOAN MEMBER BANK SYSTEM

Każde konto asekurowane federalnie do sumy \$10,000

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Wszystkim Członkom, Depozytariuszom, Przyjaciołom i Całej Polonii



CAPITOL Federal Savings and Loan Association

3522-24 West 26th Street
"Oszczędnością i Pracą Ludzie Się Bogacą"
Telefon 521-5200
CHARLES T. SALAK, Prezes
Postęp od Roku 1907 do 1963

Dla dobra zabezpieczonego bytu i lepszej przyszłości waszej rodziny oszczędzajcie w tej Spółce. Oszczędności przyniosą wam 4½ procent rocznie, jako dywidendę.

Szybka Obsługa Dogodne Warunki Udzielamy Pożyczek na Domy

Apel Wielkanocny Ks. Prał. Buranta Prezesa Pol. Komitetu Imigracyjnego

Jak co roku—tradycyjnym zwyczajem—spleśnię do Was z apelem Wielkanocnym, z serdeczną prośbą w okresie radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego...

tworzyć wrota do Stanów Zjednoczonych wielkiej fali polskiego uchodźstwa, a także przesiedlić i urządzić w krajach zamorskich i europejskich, częściowo samodzielnie...

Pomoc Uchodźcom. Pomogliśmy również tysiącom b. uchodźców w dochodzeniu ich słusznych pretensji odszkodowawczych za cierpienia i przesiedlenia...

Jak już powiedziałem—na trud naspł w ubiegłym piętnastolecu spoglądamy z uzasadnioną dumą...

Całej Polonii Chicagoskiej. Dla Wszystkich Rodaków w Stanach Zjednoczonych i Rozproszonych po Całej Kuli Ziemskiej.

Przez Zmartwychwstanie Chrystusa Zatriumfowała i Zwyciężyła ŚWIATŁOŚĆ i PRAWDA nad Ciemnością i Zakłamaniem.

Radostę, Wesele i Chwałę Zmartwychwstania w całej swej najwyższej istocie stała się wskaźnikiem naszego postępowania.

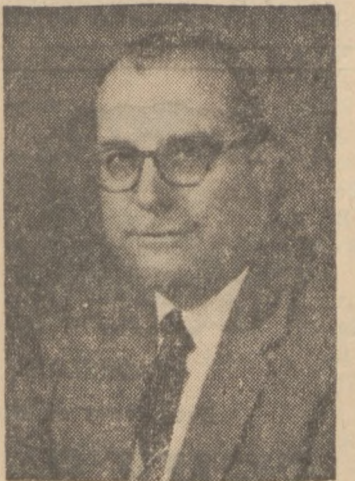
Zmartwychwstanie wzmacnia naszą wiarę, zespalając te najczystsze pojęcia PIĘKNA, DOBRA i PRAWDY. Oby Prawda i Dobro Objęły całą Ludzką Naszemu Globu...



FRANCISZEK DEMETER

Franciszek i Zofia Demetrowie oraz Syn Edward

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



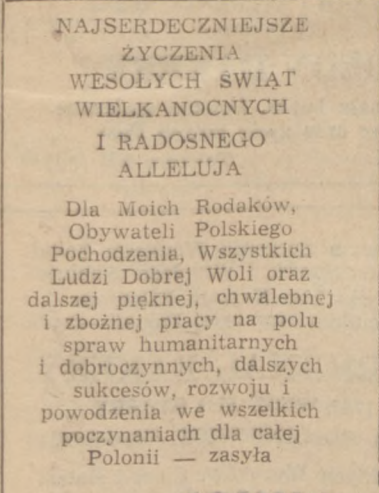
EUGENE L. WACHOWSKI
SĘDZIA SĄDU MUNICYPALNEGO

EASTER GREETINGS Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT — zasyła — Całej Polonii i Przyjaciółom



FRANCISZEK BOBRYTZKE
KOMISARZ POWIATOWY

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



JOHN B. BRANDT
TRUSTYSTY SANITARNEGO DYSTRYKTU

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



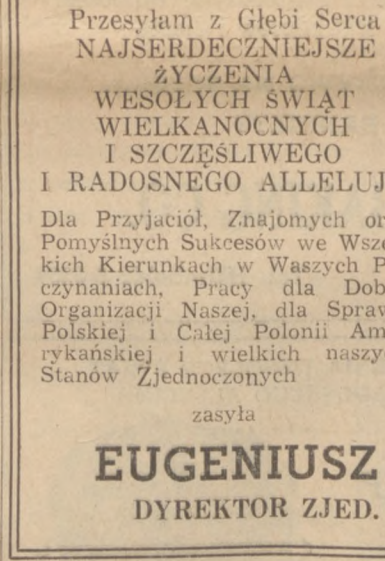
THOMAS A. MCGLOON
SENATOR STANOWY

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Klientów, Przyjaciół i Dla Polonii oraz Wiele Pomyślnych Sukcesów w Następnym Roku Działania

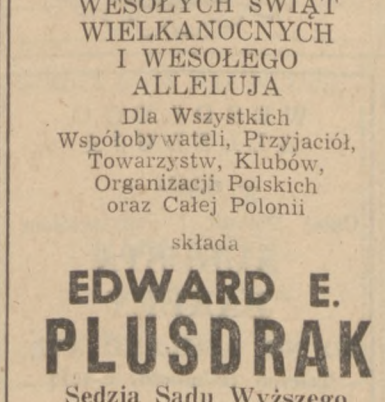
BIURO ADWOKACKIE FLEMING I CZACHORSKI
HELENA FLEMING CZACHORSKI
EUGENIUSZ CZACHORSKI
JAN F. CZACHORSKI

Przesyłam z Głębi Serca NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA



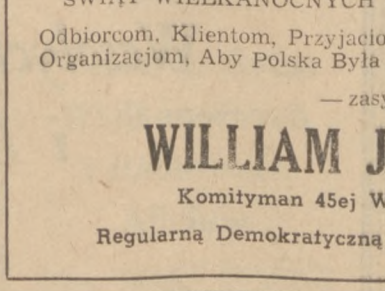
EUGENIUSZ F. KACZOR
DYREKTOR ZJED. POL. RZYM. KAT.

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA



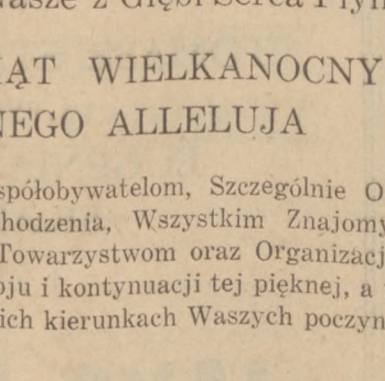
EDWARD E. PLUSDRAK
Sędzia Sądu Wyzszego Powiatu Cook

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



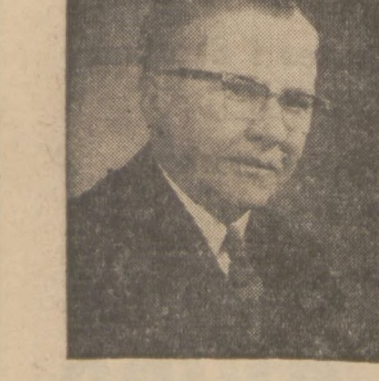
WILLIAM J. COWHEY
Komityman 45ej Wardy Wraz z Całą Regularną Demokratyczną Organizacją Tejże Wardy

Przesyłamy Nasze z Głębi Serca Płynące Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



WM. J. CULLERTON
Assessor of Cook County

Wszystkim Naszym Współobywatelom, Szczególnie Obywatelom Polskiego Pochodzenia, Wszystkim Znajomym, Przyjaciółom, Klubom, Towarzystwom oraz Organizacjom Polskim—dalszego rozwoju i kontynuacji tej pięknej, a tak zubożonej pracy we wszelkich kierunkach Waszych poczynaniach.



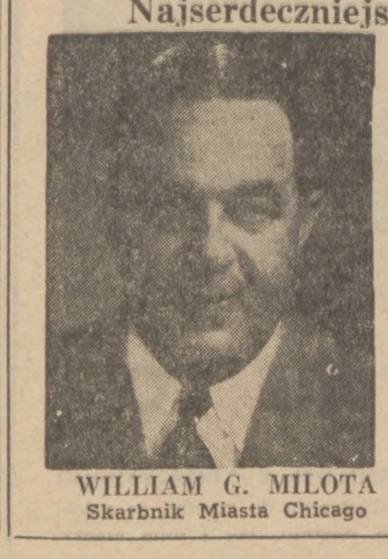
WM. J. CULLERTON
Alderman 38-iej Wardy
Wraz z Całą Regularną Demokratyczną Organizacją 38-iej Wardy

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

i Dalszego Powodzenia Obywatelom Polskiego Pochodzenia 7-go Dystryktu i Całej Polonii

Roland V. Libonati
Kongresman 7-go Dystryktu

Najserdeczniejsze Podziękowanie



Życzenia Świąteczne i Serdeczne Podziękowanie W Radosnym Dniu Zmartwychwstania Pańskiego

Regularna Demokratyczna Organizacja 35ej Wardy łączy się z Polonią, składając Wań, Drogie Rodacki i Drodzy Rodacy, najlepsze życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja, oraz osobistego szczęścia i pomyślności. Oby tak—jak przed dwudziestu wiekami Chrystus Zmartwychwstał, aby dać świadectwo prawdziwie—odróżnił się w całym świecie ideały cywilizacji chrześcijańskiej...



JAN C. MARCIN
Klerk Miejski w Chicago
Komityman Demokratycznej Organizacji 35-tej Wardy

Składamy Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja

Dla naszych rodaków, współobywateli, parafii, organizacji, prasy, radia, jako też wszystkim ludziom dobrej woli oraz dalszej kontynuacji tej wzniosłej, owocnej, a tak bardzo szlachetnej pracy dla dobra sprawy polskiej, Polonii amerykańskiej i w ogóle we wszelkich waszych poczynaniach



Robert J. Sulski
Alderman 32-iej Wardy



Daniel D. Rostenkowski
Kongresman 8go Dystryktu Stanu Illinois i Komityman Demokratyczny 32-iej Wardy



Walter J. Kowalski
Sędzia Sądu Miejskiego Miasta Chicago

Oraz Cała Regularna Demokratyczna Organizacja 32-iej Wardy

tylko od święta. Święta i uroczystości są jedynie dogodną okazją, by zwrócić na nią Waszą uwagę, by Was o niej przypomnieć i by Was promi o dalszą pomoc i patronat. Bieda trwa jak rok długi...

ZASYŁAM NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA

Niech to Zmartwychwstanie Pańskie przyniesie wiele światłości i prawdy dla tych, którzy uszczęśliwiona ludzkość szukają w bezbożnym komunizmie i prowadzaniu mas w kierunku w utopię zakłamania.

EDWARD J. DERWIŃSKI
Kongresman 4-go Dystryktu
Członek Towarzystwa Obrońcy Wolności im. Tadeusza Kościuszki, Gr. 1876 ZNP
Oraz Wielu Innych Polskich Organizacji

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA

WM. N. ERICKSON
COUNTY COMMISSIONER

Najserdeczniejsze Życzenia Radosnych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Klientów, Znajomych i Całej Polonii oraz Pomyślnych Sukcesów we Wszelkich Kierunkach w Waszych Poczynaniach
POLSKIE BIURO ADWOKACKIE WEAVER & WNOROWSKI
ATTORNEYS AT LAW
1431 W. Chicago Ave. Tel. MO 6-5577

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom Przyjaciółom, Znajomym i Klientom—zasyła

POLSKA PIĘKNA GOSPODA JULIA'S TAP

1944 WEST DIVISION ULICA Doskonałe Krajowe i Importowane Napoje Tu Spotykają Sie Przyjaciele i Znajomi Zapraszamy Do Nas a Zabawicie Sie i Ucieszyte Sie Doskonale

Najserdeczniejsze Zyczenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Przyjaciół, Klientów, Członkom ZNP, a szczególnie Delegatom z Gminy 75-ty i Całej Polonii

Przez Gminy 75 ZNP EDWARD MOSKAL z żoną, WANDĄ oraz JÓZEF, Ojciec Właściciele Pięknej Gospody i Sali Obsługują Gości Przy Różnych Okazjach

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH Składa Całej Polonii i Przyjaciółom

CZESŁAW WICHA, Właściciel OAZA HALL SMACZNE POTRAWY 2 SALE DO WYNAJĘCIA NA WESELA BANKIETY I INNE OKAZJE 1250 MILWAUKEE AVE. Tel. EVERGLADE 4-9470

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom, Przyjaciółom, Znajomym i Klientom—zasyła KAZIMIERZ I JOANNA GUT, Właściciele KAZ. GUTS HALL & TAVERN

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii — zasyła FRIENDLY TAVERN PIĘKNA POLSKA GOSPODA

Z Głębkiego Serca Przesyłam Najserdeczniejsze Zyczenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



WŁADYSŁAW BAZULA, Właściciel WALLIES INN 951 N. Western Ave. Tel. Humboldt 6-9255

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Dalszego Rozwoju i Dalszego Pomyślnego Sukcesu w Każdym Kierunku—Zasyła Agata Bojnowska wraz z Bronisławą i Józefem Franek, Córka i Zięciem—Właśc. Pierwszorzędnej Gospody ALBANY TAVERN

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów, oraz Całej Polonii jak również Pragnę z Głębkiego Serca Przesłać Dla Naszych Organizacji Zyczenia Dalszego Rozwoju oraz Kontynuacji Dalszej Owocnej, Chwalebnej i Zbożnej Pracy dla Dobra Sprawy Polskiej w 1963 Roku



Piękny Nowoczesny Sklep Mebli i Przyborów Elektrycznych KWAK APPLIANCE & FURNITURE CO. FRANCISZEK KWAK, Właściciel 4620-26 South Ashland Avenue Telefon YArds 7-9555

Ciekawe Drobiazgi Naukowe

Sto lat to nie dużo w dziejach ludzkości. A jednak wiek przyniósł olbrzymie zmiany. W r. 1862 ziemię zamieszkiwało około miliarda ludzi — (dziś przeszło 3 miliardy).

Władze Sowieckie miały postanowić, że Kremlin przestał być siedzibą rządu, a wszystkie urzędy będą przeniesione do nowej dzielnicy na dalekim przedmieściu — "Wielkiej Moskwy" — Czerepuchowski. Kremlin miałby pozostać "Muzeum Historii Rosyjskiej".

Inżynierowie zachodni o niemieckiej wytwórni samochodów i motocykli, NSU, wynaleźli podobno motor, którego wielkość nie przekracza talerza deserowego.

ALEX DZIEDZIC Właściciel Pierwszorzędnej Piekarni 5201 SO. WOOD ULICA

Trzęsienie ziemi zdarzają się na wszystkich kontynentach z wyjątkiem Antarktydy, gdzie pod grubą powłoką lodów grunt całkowicie stały.

Pierwiosnek królewski (Primula imperialis) rośnie jedynie w jednym miejscu na ziemi: — na samym szczycie wielkiego wulkanu Pangerange na Jawie.

W Londynie ukazał się w sprzedaży specjalny "papier" dźwiękochłonny. Składa się on z dwóch warstw papieru i warstwy plastiku.

Struś magaskarski, którego ostatnie okazy wyginęły w ubiegłym wieku, wykluwał się z jaj mających stopę długości i 3/4 stopy średnicy.

Krajowcy — nazywają go Kwiatem Przeznaczenia: jego pojawienie się jest oznaką zbliżającego się wybuchu.

Największy owad świata — zamieszkuje puszcze brazylijskie. Ma on przeciętnie 18 centymetrów długości, czyli 36 razy więcej niż mucha domowa.

Wiercenie dziurek w diamencie stało się możliwe dzięki "laserowi", czyli wzmacniaczowi światła, którego zasadniczą częścią składową jest laserka sztucznego rubinu.

W Czechołowacji podjęto próby nawiązania bezpośredniej łączności telewizyjnej z Rosją i innymi krajami bloku sowieckiego.

Największy owad świata — zamieszkuje puszcze brazylijskie. Ma on przeciętnie 18 centymetrów długości, czyli 36 razy więcej niż mucha domowa.

Serdeczne Zyczenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciółom oraz Całej Polonii—zasyła

GRENDAS BAKERY Nasza Specjalnością TORTY WESELANE

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

Alex i Genowefa Kasper i Syn Edward Właściciele KLUBU "STRY" i SALA

Najserdeczniejsze Zyczenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja

SADOWSKI FURNITURE 1617 WEST 18th ULICA Telefon: CAVAL 6-1350

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów. Dla Całej Polonii Wydajnej Pracy, Dalszego Rozwoju i Sukcesu 1963 Roku — Zasyła

District Furniture & Appliances 4501 SOUTH PULASKI ROAD

WALTER J. WOLF, Prezes Telefon 947-6600

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów. Dla Całej Polonii Wydajnej Pracy, Dalszego Rozwoju i Sukcesu 1963 Roku — Zasyła

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Modlitwa z Ksiąg Narodu Polskiego i Pielgrzymstwa

Panie Boże Wszchemogący! Dzieci narodu wojennego wnoszą ku Tobie ręce bezbronne z różnych końców świata.

AMEN. ADAM MICKIEWICZ

WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH Wszystkim Klientom Przyjaciółom i Całej Polonii

IMPERIAL FAMOUS RYE Słynne z Najlepszych Bułeczek, Biszkoptów i Ciasta

DOSTARCZAMY PIECZYWO NA WESELA ZABAWY I BANKIETY

IMPERIAL BAKING CO. 1017-25 N. DAMEN AVE. Tel. Humboldt 6-3254

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

LOGAN BAKE SHOP 2868 MILWAUKEE AVENUE

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

WESOŁEGO ALLELUJA — składa — Całej Polonii i Przyjaciółom AUGUSTA BAKERY

Serdeczne Zyczenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

WŁADYSŁAW i GENOWEFA BODUCH SANITARY BAKERY 1461 WEST CHICAGO AVENUE MO 6-5486

SENK'S BAKERY 1950 WEST CHICAGO AVENUE Telefon EVERGLADE 4-8103

W tej Polskiej Piekarni jest wypiekany smaczny i najlepszej jakości chleb oraz wszelkiego rodzaju ciastka

LIDIA BAKERY 2219 WEST POTOMAC Tel. HU 6-3844

SEREK'S MODERN BAKERY 1052 MILWAUKEE AVENUE Telefon: EV 4-1310

ORIGINAL BAKERY 1741 WEST 51st STREET JULIA ROMANIEWICZ, Właścicielka

HARRIET'S BAKE SHOP 819 MILWAUKEE AVENUE Tel. HAYmarket 1-4994

SERDECZNE ŻYCZENIA Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja CALEJ POLONII

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

Wesołego Alleluja

Wszystkim Członkom i Członkiniom
Wielebnemu Duchowieństwu, Bratnim Organizacjom, Prasie Polskiej
Polonii Amerykańskiej
Rodakom w Kraju i Rozproszonym Po Całym Świecie

składa

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

Największa w Świecie Polska Organizacja Bratniej Pomocy

Ubezpieczonych Członków na \$280,332,170.00

Certyfikatów w Mocy 370,794

Majątek \$113,239,133.89

1880



1963

Zarząd Centralny Z. N. P.

KAROL ROZMAREK
Prezes

FRANCISZKA DYMEK
Wiceprezeska

JÓZEF F. FOSZCZ
Sekretarz Generalny

FRANCISZEK M. PROCHOT
Wiceprezes

JAN ULATOWSKI
Skarbnik

Rada Nadzorcza

EDWARD P. KOZMOR,
Cenzor

WŁAD. L. DWORAKOWSKI
Wicecenzor

Dyrekcja:

BRONISŁAWA HELKOWSKA
KATARZYNA DIENES
BONAWENTURA MIGAŁA
KAROLINA SPISAK
MICHAŁ L. HOŁODNIK

JAN J. ZIEMBA
IRENA WALLACE
ADOLF K. PACHUCKI
HENRYK J. SPINDOR
EDWARD S. GEMBARA

Lekarz Naczelny

DR. ANTONI SAMPOLIŃSKI

Komisarze i Komisarki

JÓZEF DANCEWICZ	Okr. 1	ALEKSANDER A. KOPCZYŃSKI	Okr. 9
BRONISŁAWA F. NIEMYSKA	" "	GENOWEFA GRATZKO	" "
HENRYK BOROWY	Okr. 2	MIECZYŚLAW ODROBINA	Okr. 10
EWELINA GAVALIS	" "	JÓZEFA M. WOLAS	" "
LEOPOLD K. BABIRECKI	Okr. 3	DR. S. J. SUŁKOWSKI	Okr. 11
ANNA TUMAN	" "	MARIA GODLEWSKA	" "
JAN F. NOWAK	Okr. 4	FRANCISZEK JENDRYASZEK	Okr. 12
MARIA TUCHEWICZ	" "	MARIA GIERUT-SZELĄG	" "
TADEUSZ GIERGELEWICZ	Okr. 5	WALENTY J. KOŻUCH	Okr. 13
FELICJA J. ŻOCHOWSKA	" "	ADELA ĆWIK	" "
JAN JAJE	Okr. 6	JAKUB FATLA	Okr. 14
APOLONIA H. DANIELEWICZ	" "	WŁADYSŁAWA PODKOMORSKA	" "
LUDWIK ŚLIWIŃKI	Okr. 7	TADEUSZ WACHEL	Okr. 15
ZOFIA WÓJCIK	" "	WIKTORIA L. BASIŃSKA	" "
ANTONI CIELEN	Okr. 8	BOLESŁAW A. WÓJCIK	Okr. 16
EMILIA JANOWSKA	" "	STANISŁAWA M. NIEDER	" "

GŁÓWNE BIURA:

1514-20 W. Division St.

Chicago 22, Illinois

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 13-GO KWIETNIA (APRIL), 1963

Legendy o Powstaniu Zwyczaju Malowania Jaj Wielkanocnych

Nieodczoną ozdobą świąteczną są kolorowane lub pokryte misternymi rysunkami jajka. Pośród obrzędów i zwyczajów w okresie wielkanocnym odgrywają one rolę, podobną do roli drzewka czy opłatka podczas świąt Bożego Narodzenia. — Cieszą się nimi wszyscy, zwłaszcza dzieci.

Kolorowanie Jaj

Skąd wziął się ten piękny i oryginalny zwyczaj kolorowania jaj wielkanocnych?

Jak wiele obrzędów i zwyczajów chrześcijańskich, tak również i pisanki prawdopodobnie zawdzięczają swoje powstanie jakimś pogańskim zwyczajom w zamierzchłych czasach. Jajko bowiem, uważane prawie przez wszystkich ludzi za symbol nowego życia, wchodząc w mity i wierzenia, rozwinęło szereg legend o swej roli i wartości religijno-społecznej.

Tak naprzykład Hindusi do dziś głoszą, że świat powstał z jaja, że z jego rozdzielania

się niebo i ziemia wzięły swój początek. Grecy w starożytności wierzyli, że jaje ma zdolności lecznicze. Stąd chorego dotykano jajkiem, które następnie zakopywano na rozstajnych drogach.

Pisanki

Gdy chodzi o nasze najzwyklejsze i jednokolorowe pisanki, to o ich powstaniu mamy kilka legend. Jedną z nich, zapisaną w greckim rękopisie z wieku X, jakoby zwyczaj malowania jaj wielkanocnych wprowadziła Św. Maria Magdalena.



Oto zapłakanej i bolejącej przy pustym grobie Pana Jezusa, ukazał się anioł i rzekł:

„Nie płacz, Mario, Chrystus zmartwychwstał!” Uradowana, pobiegła do domu i ukazała jajka, które w izdebce

swej chowała, ubarwione na czerwono. Gdy wyszła z nimi przed dom, napotkała apostołów i głosząc o zmartwychwstaniu Pana, poczęła im je rozdawać.

Jajka owe w rękach apostołów wnet zamieniły się na ptaki, które uleciały w niebo na znak, że jak Chrystus zmartwychwstał, tak i my zmartwychwstańmy na żywot wieczny.

Legenda

Inna legenda powiada, że gdy Pana Jezusa prowadzono na śmierć, pewien ubogi niosący kilka jajek na sprzedaż do miasta, postawił koszyk i pomagał Zbawicielowi dźwigać krzyż; a gdy powrócił do koszyka ujrzął, że jajka przemieniły się w kraszanki i pisanki.

Indie Kolebką

Nad kwestią malowania jaj wielkanocnych zastanawiali się uczeni już w wieku XVII, jak świadczą o tem książki.

Pewnego jednak źródła pochodzenia pisanki nie podano. W każdym razie przyjęć można, że kolebką barwienia jajek są Indie i że stamtąd przez Grecję i Rzym praktyka ta dostała się do ludów słowiańskich.

O tym można wywnioskować — z pewnego rysunku (swastyki), który był najczęściej i jest umieszczany na pisankach.

Zwyczaje w Polsce

Jeśli chodzi o Polskę, to z pisankami, skrobankami i kraszankami związanych jest szereg obrzędów, zwłaszcza u Huculów i Białorusinów.

Chłopi białoruscy, wygnając po raz pierwszy na wiosnę bydło na pastwisko, kładą na progu pisankę, — a wtedy na trzode nie padnie żaden zły urok. Huculi po spożyciu święconego, tłuką jajka, co przynosi szczęście.

Zwyczaj pisanki przechodzi się w domu bardzo długo, potem zakopuje się skrupy w polu lub ogrodzie wierząc, że sprowadzą one urodzaj, chroniąc przed gra-

He is Risen



AND WHEN the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint Him. And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun... And when they looked, they saw that the stone was rolled away... And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted. And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: He is risen; He is not here: behold the place where they laid Him. But go your way, tell His disciples and Peter that He goeth before you into Galilee: there shall ye see Him, as He said unto you.—St. Mark 16: 1-7.

dobiciem, powodzą lub suszą.

U Huculów

U Huculów również woda z gotowanych pisanki jest... doskonałym lekarstwem na oczy.

Takie i tym podobne legendy, wierzenia, zwyczaje i przesady wiążą się w powszechną praktykę barwienia jaj wielkanocnych.

Piękny jest zwyczaj polski dzielenia się święconym jajkiem w dniu Zmartwychwsta-

Stary Zwyczaj—Rękawka

Trzeciego dnia świąt wielkanocnych w Krakowie jest obchód rękawki, do którego powodem miłość i wdzięczność. Ponad przedmieściem Podgórze, na prawym brzegu Wisły wznoszą się góry skaliste, nazwane Krzemionkami; przy nich mogiła Krakusa. Kochali go poddani i na grób wodzami skropiwszy, tysiące rąk znosiło po garstce ziemi z różnych części krainy, czem kto mógł i w rękawach od sukni czy koszuli związanych; stąd powstała Krakusa mogiła i wspomnienie rękawki. Gdy wiarę chrześcijańską wprowadzona została, wszelką pamiątkę z religijnym łączono obrzędkiem. W bliskości mogiły znajduje się kapliczka mała, tam w trzeci dzień świąt wielkanocnych uroczyste była nabożeństwo. Z rana lud wiejski licznie się zewsząd gromadzi i dzień cały tam obozuje. Koło trzeciej z południa wszystko prawie, co żyje, w tej stolicy dawnej, spieszy na oddanie popiołom założyciela wieczystej czci i hołdu. Dzień

zwycię był pogodny, mnóstwo powozów, tysiące pieszo idących uginają most na wzgórzu Kremionek i mogiłę Krakusa. Nic bardziej zachwycającego, nie mocniej przemawiającego do serca znaleźć nie można. Weselość prosta i niewinna jaśnieje na twarzy wszystkich. Przy mogiłę Krakusa niema różnicy stanów; wszystko bez ładu zmieszane zdaje się przypominać, że za owych czasów błogich równość i szczerłość panowała, że nie znano wyższych, tylko przez wyższe w cnotach. Bywały dawniej u życiu rozmaite zapasy ludu i młodzieży szkolnej na palcaty (ślad to może igrzysk pierwotnych), że niejedną porażką uszkodzony; zniesio-

M. HEMAR

Wielkanoc w Polsce

W Polsce na Wielkanocne święta, Wesolo było i radośnie. Czasami jeszcze było biało. Na polach, w mieście i na wódzie. Czasem już imalo się ku wiosnie. Słońce w południe złotem grało, Wiatr jakieś ciepło robił susej, Po nocy kropie tłuły w rynne, A rano nagle gdzieś w ogrodzie Pierwiosniki drobne i krokusy, Pierwsze, najmlsze te kwiatuszki, Stały na śniegu, w słońcu lśniące, Wesole, chociaż marzył w nożki. Jakże cieszyły się dzieciinne Serduszka, głośno trzepoczące, Kiedy spośród stołu, biały, Z cukru prześliczny stał baranek, A obok — talerz tych pisanki. W powietrzu niewiadomo skąd, Z daleka dzwony były, grały — Wesolych świąt, Wesolych świąt. To szczęście samo, radość sama Tak grała nie wiadomo skąd. I wszyscy w domu — tatus, mama, Antosia, Zosia, Staś i Janek Zycyli sobie tej Niedzieli: „Wesolych świąt, Wesolych świąt”.

Elektryczność w Kwiatkach

Została wyjaśniona zagadka dobrego krzyżowania się jednych drzew owocowych i nie krzyżowania się innych. W grę wchodzi tu elektryczność. Pyłki kwiatowe mają elektryczny ładunek dodatni, a słupki ujemny. Kwiaty dobrane się zapylają i krzyżują, gdy różnica napięć między pyłkami i kwiatami jest stosunkowo duża. Przy małych różnicach zapylanie się następuje trudniej. Przy pomocy delikatnych instrumentów można mierzyć różnicę napięć elektrycznych i odpowiednio dobierać kwiaty drzew owocowych do krzyżowania.

nia Pańskiego. Zachowujemy ten zwyczaj w Ameryce — i przekazujemy naszym dzieciom.

Chrystus Zmartwychwstał

Zawitał dzień nam radosny, oddawna pożądany: Chrystus Pan Zmartwychwstał, by ludzkie ukoić rany. Przybył do krzyża, trzy dni przeleżał w mogile. Zmartwychwstał, świat przemienia w odmładzającej sile. Rzekł anioł trzem Maryjom. Szukacie go daremnie! — Zmartwychwstał, przewycięzył giuche grobowce ciemne. Przeszanie głód nas wybijać i ucisk nasz, o Panie, Zakończ się przez Twoje święte zmartwychwstanie.

Jan Kasprowicz

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



Wszystkim Moim Klientom Oraz Całej Polonii—zasyła

JAPCZYK

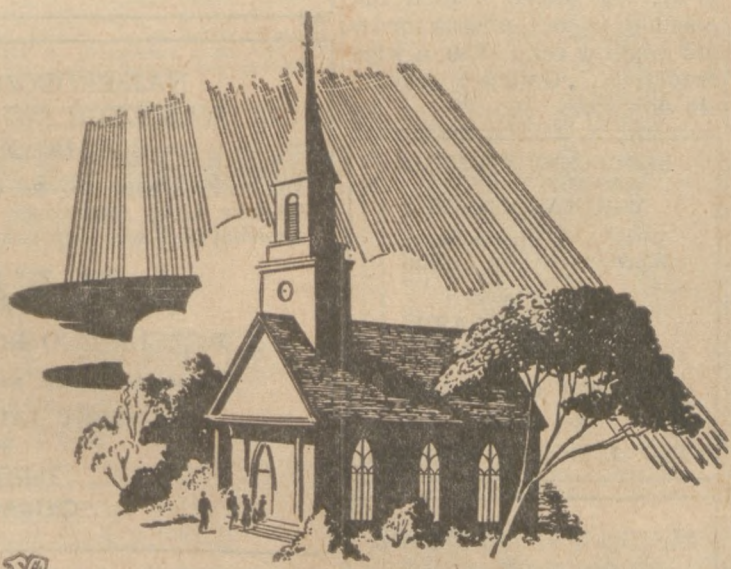
Fuel Oil

And Movers

4379 SCOTT ST.

SCHILLER PARK, ILL.

KI 5-0408



Easter Time means a time of joy in the world. With the Resurrection of Christ there is a spiritual rebirth for mankind. The gaily-colored eggs and new Easter bonnets are outward symbols of this resurgence.

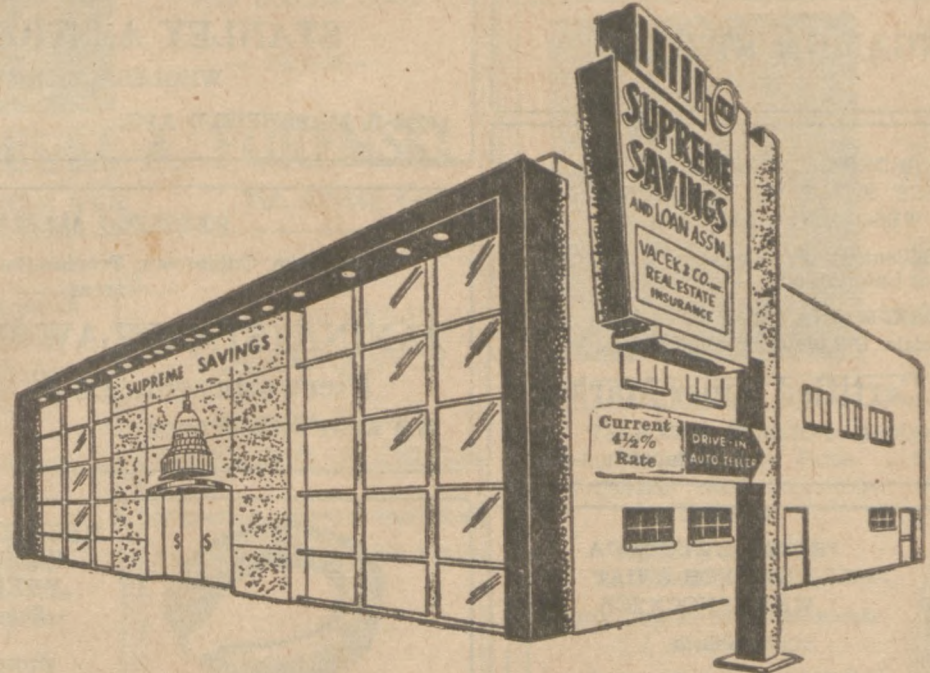
In this spirit we at Fairfield greet all our friends, wishing each of you a most Happy Easter Holiday.

FAIRFIELD Savings

corner of MILWAUKEE, NORTH & DAMEN • Membership 9-4000



Sezon Wielkanocny Jest Tu:—
Życzymy Wszystkim Wesolego Alleluja



SUPREME SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1751-1755 WEST 47th STREET YArds 7-3895

Największa Polska Spółka Na Town of Lake
ZARZĄD DYREKCJA i PRACOWNICY

PIOTR P. KEZON, Zarządca i Sekretarz

Piotr Radochowski, Wiceprezes
Paul Kubalica, Wiceprezes
Felicia Truchon, Asyst. Sekr.
Czesław T. Niedziałek, Skarbnik
Jan E. Gierut, Asyst. Sekr.
Irena S. Konecki, Asyst. Skarbnika
Juliusz Dziukala, Asyst. Skarbnika
Martin Glista, Dyrektor
Stefan Dominski, Dyrektor
Edward Knych, Dyrektor

Adam J. Kezon, Dyrektor
Stanisław W. Bafia, Dyrektor
Czesława Mesevich, Główna Kasj.
Leokadja B. Czuczman, Steno-Klerk
Alicja Bembenek, Asyst. Gł. Kasj.
Janina Mosecinska, Kasjerka
Gertrude Lyon, Klerk
Marianna Tabak, Klerk-Kasjerka
Dan P. Kezon, Klerk
Janina Janik, Steno-Klerk

Józef Soltis, Rachmistrz
Helena Tuleja, Kasjerka
Teresa G. Nawara, Kasjerka
Małgorzata Duggan, Klerk
Annette Hoffman, Klerk
Helena Tomaszewicz, Kasjerka
Eileen Kosok, Klerk
Harold P. Welsh, Klerk
Edward Glista, Klerk
Tomasz Tomaszewicz, Stróż



BIEŻĄCA RATA
DYWIDENDY

4 1/2%
ROCZNIE



ZASOBY PRZESZŁO \$30,000,000.00

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
SZCZĘŚLIWYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

Koleżankom, Kolegom, Ich Rodzinom, Przyjaciółom,
Sympatykom i Całej Polonii Ście

**ZARZĄD KOŁA S. P. K.
IMIENIEM 2-GO KORPUSU**

Nie Płac, Przecie Święta...

Tam na wierzbowej wicie kwitną srebrne bazy,
Niebo jest tak niebieskie, jak na złym obrazie.
Nagle błysnąć zaczyna siwą z dachu sopol
Siedmioma kolorami brylantowych kropel.
Z wywieszonym jeżorem, wiat, Burek kosmaty
Lata jak oszalały od chaty do chaty.
A chmurki białobure na niebie — jak bazy.
A niebo tak niebieskie, jak na złym obrazie.
Ujrzyz je na obrazie i zdziwiz się: gdzie-bo
Możliwe jest naprawdę tak niebieskie niebo?

Ach, w Polsce! Na Wielkanoc! Słońce się rozjarza
I oczy tak ciepłej i twarze się złocą —
I nieważny się staje miesiąc z kalendarza,
Bo Wielkanoc jest wiosną, wiosną Wielkanocą.
Baziami kwitnie niebo i wiosną Wielkanocą.
I szczęścia w jednym sercu pomieścić nie można.
I już ludzie do ludzi z uśmiechami spieszą,
Swoim szczęściem się dzielą i cudzym się cieszą.

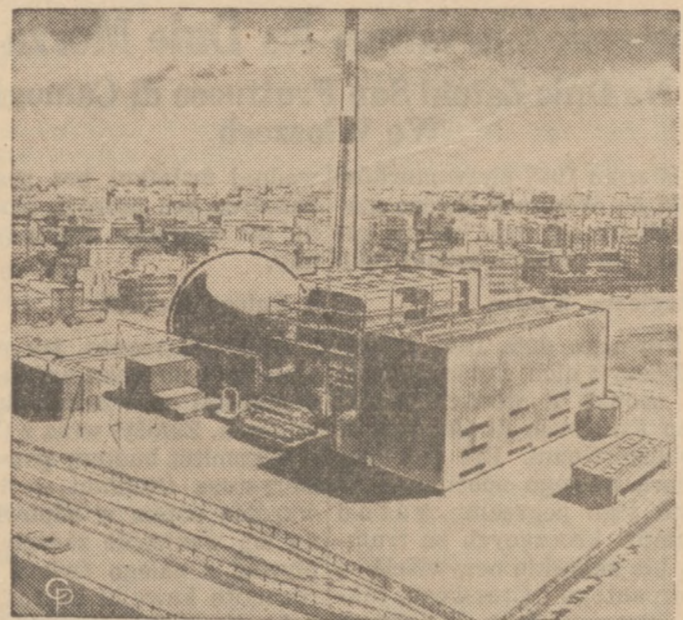
Słońce błysnie — tak nagle przypominaj się wszystko.
Wiatr dmuchnie — człowiek znówu wszystko tak pamięta.
Bazy kwitną — uśmiechnij-że się. Przecie Święta.
Nie płacz. Dom jest daleko. Polska wciąż jest blisko.

Działalność Ateistów Wśród Żołnierzy i Oficerów w Polsce

New York (FEC)—Reżymowe Stowarzyszenie Ateistów i Wolnościowców prowadzi od szeregu miesięcy ożywioną działalność wśród żołnierzy i oficerów wojska polskiego. Z informacji organu ateistycznego "Myśli i Fakty" dowiadujemy się, że Stowarzyszenie to opracowało plan "laickiego szkolenia żołnierzy

służby czynnej," w którym znalazły się różne kwestie i dylematy" takie, jak "społeczne źródła religii, geneza chrześcijaństwa, główne religie świata, rola Watykanu w dziejach Polski, problemy etyczno-obyczajowe współczesnej młodzieży" i inne.

Odczyty
Ateiści działają również wśród oficerów i ich rodzin. Ostatnio na terenie województwa opolskiego Stowarzyszenie Ateistów zorganizowało w wojsku 13 kół ateistycznych, grupujących — jak informuje "Myśli i Fakty" — "żołnierzy, oficerów i ich rodziny." W kółach tych wygłaszane są odczyty z "dziedziny religioznawstwa, etyki i filozofii." Koła są kuźnią systematycznego pogłębiania wiedzy z zakresu laickiego wychowania. "Wśród prawie 400 prelekcji — pisze organ ateistów — jakie w ciągu ubiegłego roku wygłosili działacze Stowarzyszenia na Opolszczyźnie, 116 odbyło się w wojsku."
Ta działalność ateistów wśród żołnierzy i oficerów — ma "jeszcze jeden, bodaj najważniejszy aspekt. Od lat Stowarzyszenie Ateistów i Wolnościowców stara się dotrzeć do wsi opolskiej, do mas chłopskich. Nie jest to łatwe. W wojsku sprawa jest znacznie uproszczona — chłopów mamy na miejscu, możemy więc wśród nich działać... z korzystnym jak dotąd skutkiem. Jesteśmy przekonani, że po powrocie do swoich rodzin i gospodarstw będą oni zaczęli twórczym przemian na wsi... czynnikami niepokoju i krytycyzmu wobec dogmatów, przesądów i plebanijnych autorytetów."



ELEKTROWNIA ATOMOWA WZBUDZA OBAWĘ. — Oto szkic graficzny elektrowni atomowej jaką firma Consolidated Edison zamierza zbudować w Long Island City w Queens, N. Y. na przeciwnym od Manhattan brzegu rzeki East River. Elektrownia ta wzbudza obawy u mieszkańców jak w Washingtonie oświadczył David Lilienthal, były przewodniczący Komisji Energii Atomowej, a to ze względu na "odpady atomowe."

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
I SMACZNEGO JAJKA
SKŁADA CALEJ POLONII

Polski Związek Akademików

W STANACH ZJEDNOCZONYCH
OKRĘG CHICAGO

Z Okazji Świąt Wielkanocnych

CHÓR PADEREWSKIEGO

— składa —
Najserdeczniejsze Życzenia
Przewielebnemu Duchowienstwu, Polonii Chicagońskiej,
Chórom Okręgu 1-go, oraz Prasie Polskiej

ZARZĄD.

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

— składa —
Wszystkim Swym Członkom, Wszystkim
PODHALANOM I CALEJ POLONII AMERYKAŃSKIEJ

ZARZĄD ZWIĄZKU PODHALAN

ANDRZEJ WROBEL, Prezes
JÓZEF KĘDZIERSKI, Wiceprezes
KAZIMIERA DĄBROWSKA, Wiceprezeska
JAN GROMADA, Wiceprezes na Stany New York i New Jersey
ANTONINA CISZEK, Wiceprezeska na Stan Pennsylvania
GENOWEFA TOPOR, Sekretarka Generalna
ANNA PAWEŁCZAK, Sekretarka Finansowa
WIKTORIA FIOLEK, Kasjerka
MEC. JÓZEF ZYGMUNTOWICZ, Syndyk
JÓZEF KROŻEL, Marszałek
ANTONI SWISTAK, Choroży

DIKREKCYA:
Zofia Wróbel — Kolo No. 1 Stowarzyszenia Podhalan
Alicja Leja — Kolo No. 1 Jana Sabaty
Stanisław Kowalczyk — Kolo No. 1 Orkana
Jan Dzielawa — Kolo No. 2 Stowarzyszenia Podhalan
Jan Opyt — Kolo No. 3 Morskie Oko
Micheł Latek — Kolo No. 5 Wł. Zamoyckiego
Jan Kowalski — Kolo No. 8 Gen. Andrzeja Galicy
Józef Topor — Kolo No. 19 Andrzeja Ducha-Knapczyka
Stefania Kędziarska — Kolo Dram. Górali Tatrzzańskich
Zofia Fikus — Kolo No. 21 Czarny Dunajec
Franciszek Flewa — Kolo No. 22 Maniowy

KOMITET DOMU:
Fran. Kwak, przew.; Andrzej Mała, wiceprzew.; W. Leja, wiceprzew.
J. Kwak, wiceprzew.; Genowefa Topor, Sekr. Domu

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Oraz Wiele Szczęścia, Zdrowia i Dobrego Powodzenia
Dla Naszych Członkin Oraz Całej Polonii Postępu
i Sukcesu we Wszelkich Poczynaniach

— składa —

United Polish Women of America

ZJEDNOCZONE POLKI W AMERYCE

1200 NORTH ASHLAND AVENUE
Pokój 530-38

Telefon BRunswick 8-9048 Chicago 22, Illinois
ZARZADZAJĄCA RADA:
HELEN MATHIS, Prezeska
SOPHIE KUZIAR, Wiceprezeska
ANTOINETTE WILKOWSKI, Sekr. Gen.
KATHERINE KULCZEWSKI, Starbniczka
Nasz Sejm Rozpoczyna się 21-go kwietnia

DYREKTORKI:
HELEN AUGUSTYN
LUCILLE JANIK
MARIE KULMA

Wesołych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja Zasyłają
Swoim Klientom, Towarzystwom i Całej Polonii

KAZIMIERZ i AURELIA FRENZEL

Gospodarze Domu Polskiego Im. Adama Mickiewicza

3310 South Morgan Ulica
Telefon FR 6-4455

Sala Do Wynajęcia Na Wszelkie Okazje

ZARZĄD OBWODU

ZWIĄZKU HARCERSTWA POLSKIEGO W CHICAGO

Składa Prasie Polskiej, Polskim Programom Radiowym,
Bratnim Organizacjom i Całej Polonii Serdeczne
Życzenia Przyjemnych Świąt Wielkanocnych

Z Okazji Świąt Wielkanocnych Jak Najserdeczniejsze Życzenia
"Wesołego Alleluja" Przesyła Wielebnemu Duchowienstwu,
Organizacjom, Prasie, Programom Radiowym, Byłym Żołnie-
rzom, Członkom i Sympatykom Naszego Stowarzyszenia —

ZARZĄD GŁÓWNY

STOWARZYSZENIA POLSKICH KOMBATANTÓW

w Stan. Zjed. G. P. O. Box 179, New York 1, N. Y.

Polsko-Amer. Klub Handlowy

—składa—

NAJLEPSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Członkom, Ich Rodzinom
i Całej Polonii Chicagońskiej!

Julius S. Dean, prezes;
B. C. Prusiński, S. F. Ragan, wiceprezesi; Dr. J. Szygowski,
sekr. prot.; Chas. W. Smithe, sekr. finan.; B. E. Stanisławski,
skarbnik; oraz dyrektorzy:— R. Matuszczak, E. W. Palewicz,
J. Piech, H. S. Pietrzak, S. J. Piotrowicz, J. J. Pszczółka, S. W.
Rajewski, S. C. Rock, S. W. Solak, V. Sompolski, T. M. Strugielski,
F. A. Trochim, A. Wyroski Jr.; oraz S. Warzała, marszałek.

SERDECZNE ŻYCZENIA
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Wszystkim Przyjaciółom, Znajomym
oraz Całej Polonii

składają

POLISH-AMERICAN FEDERAL EMPLOYEES

BRUNO MUSIAL.....Prezes
FRANK BIESZKI.....Wiceprezes
JOSEPH DURLAK.....Wiceprezes
WILLIAM MIGNON.....Sokr. Prot.
EDWARD KAWA.....Sokr. Fin.
EDWARD BANDUR.....Skarbnik
STANLEY STARZEC.....Trusty
WALTER MAY.....Trusty
HENRY ZYCH.....Trusty
TED PISZCZEK.....Marszałek
MICHAEL RECZEK.....Delegat do K. P. A.
WALTER BABIARZ.....Legislative Chairman
STANLEY BOBLAK.....Editor P. A. F. E. Buck-Saw

1933-1963—30-TA ROCZNICA

WESOŁEGO ALLELUJA WSZYSTKIM I WSZĘDZIE

— przesyła —

OKRĘG DRUGI SOKOLSTWA POLSKIEGO W AMERYCE

Sokolnia 1812-16 South Ashland Avenue
Chicago 8, Illinois

SALA DO WYNAJĘCIA NA RÓŻNE IMPREZY

Z Głębci Serca Przesyłamy
Najserdeczniejsze Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT WIEKANOCNYCH

Oraz Szczęścia i Powodzenia Wszystkim Naszym
Członkom i Członkiniom oraz Całej Polonii

STATE DEPARTMENT OF POLISH LEGION OF AMERICA

THEODORE S. LENART, State Commander
ARTHUR HUBACZ, State Adjutant
ADELINE JANIEC, State Aux. President
THERESA PUDŁO, State Aux. Secretary

CHÓR CHOPINA Nr. 1 Z.S.P.A.

Obchodzący w tym roku swój "Diamantowy Jubileusz"
składa tą drogą życzenia
"WESOŁEGO ALLELUJA"

Wszystkim swoim członkom, sympatykom i całej Polonii

M. Hyży, Prezes P. Kaczmarek, Korespondent

Z Okazji Świąt Zmartwychwstania Pańskiego Serdeczne
Życzenia Członkom ZMWilna, Ich Rodzinom oraz
Bratnim Organizacjom Polonijnym

— składa —

ZWIĄZEK MIŁOŚNIKÓW WILNA

Im. Króla Zygmunta Augusta w Chicago

Józef Mikołajczyk, Sekretarz Kazimierz A. Abramowicz, Prezes

SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt
Wielkanocnych

WSZYSTKIM NASZYM
POLSKIM RODZINOM
I CALEJ POLONII

zasyła

THE UNITED STEELWORKERS OF AMERICA

SOKOLSTWO POLSKIE W AMERYCE

W radosnych dniach Zmartwychwstania Pańskiego Drużynie Sokolej i Całej Polonii

Serdeczne Życzenia Wesołego Alleluja

PRZEWODNICTWO SOKOLSTWA POLSKIEGO W AMERYCE

Władysław J. Laska, Prezes

Genowefa Hartman, Wiceprezeska Bernard Rogalski, Wiceprezes
Adam L. Janora, Sekretarz Stanisław Michalski, Kasjer
Mieczysław J. Wasilewski, Redaktor
Ks. Józef J. Winnicki, Kapelan Dr. Florian B. Starzyński, Lekarz Naczelny

Wydziałowi: Alfons Makowski, Jadwiga Bielańska, Jerzy Szwonderski
Jan Zujewski, Franciszek Martin, Władysław Hyso

97 SOUTH 18th STREET PITTSBURGH 3, PA.



WESOŁYCH ŚWIĄT

W Tym Roku Jubileuszowym 65-lecia

ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE

Oraz XXIV Sejmu Przesyłamy z Okazji

ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

Jak Najserdeczniejsze Życzenia

WESOŁEGO ALLELUJA

Naszym Prezeskom Stanowym, Urzędniczkom i Członkiniom Grup i Komisyj,
Przewielebnemu i Wielebnemu Duchowienstwu, Bratnim Organizacjom, Prasie
i Radiu, Całej POLONII AMERYKAŃSKIEJ I WSZYSTKIM RODAKOM
Na Całej Kuli Ziemskiej.

Niech Radość Święta Zmartwychwstania Pańskiego Ogarnie Wszystkie Nasze
Domy!

ZWIĄZEK POLEK W AMERYCE

Największa Organizacja Ubezpieczeniowa i Społeczna Dla Kobiet
i Dzieci Polskiego Pochodzenia w Stanach Zjednoczonych

Główne Biura: 1309 N. Ashland Ave.
CHICAGO 22, ILLINOIS

Zasylam Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA



Kazimierz (Casey) Laskowski ALDERMAN 35ej WARDY



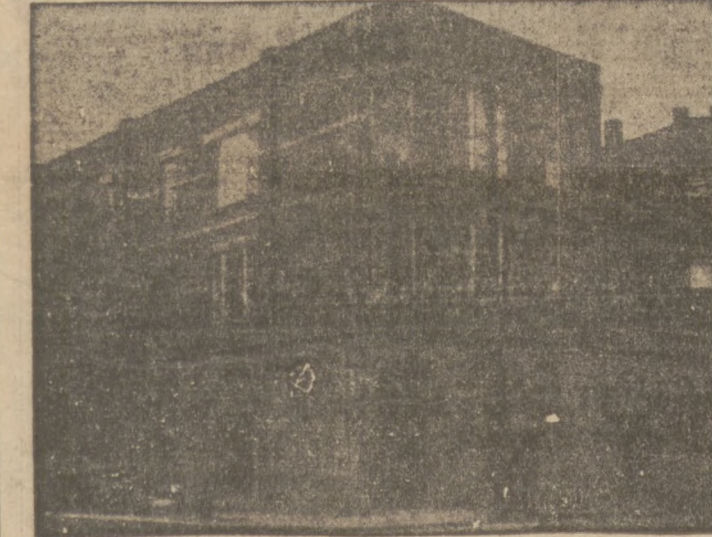
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

CZESŁAW SEWCYCK, Zarządca CZARNIK MEMORIALS

7300 South Archer Road Justice, Ill. JEDYNA POLSKA FIRMA

Najserdeczniejsze Życzenia Radosnych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja

M. B. LASKOWSKI



DIVERSEY FUNERAL HOME Dom Pogrzebowy

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

KIRSTEN FUNERAL HOME POLSKI DOM POGRZEBOWY

1006 North Western Avenue

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

URBANEK FUNERAL HOME DOM POGRZEBOWY

MIKE'S Flowers Shop POLSKA KWIACIARNIA

6506 North Milwaukee Avenue

Obsługujemy Groby Na Cmentarzu św. Wojciecha

Siedem Wieków Istnienia Warszawy

Warszawa. (KW) - Warszawa, miasto 1,200 tys. mieszkańców...

—jako inaugurację obchodów - uroczystą sesję Stoł. KFJN i Stołecznej Rady Narodowej...

WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH - i - WESOŁEGO ALLELUJA

MALECKI MONUMENT CO.

1001 BURNHAM AVE. CALUMET CITY, ILLINOIS

WESOŁEGO ALLELUJA składają CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM

KAROL ŻULIŃSKI POGRZEBOWY

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

EWALD FUNERAL HOME

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

W. M. POMIERSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA

RAYMOND THEIS

Dom Pogrzebowy 3517 N. Pulaski Rd.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

ZIELIŃSKI DOM POGRZEBOWY

WESOŁEGO ALLELUJA CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM

A. KORTAS Dom Pogrzebowy

WESOŁEGO ALLELUJA CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM

A. KORTAS Dom Pogrzebowy

rolę w historii walk klasowych i rewolucyjnych ludu Warszawy. Dnia 18 marca br. w 367 rocznicę przeniesienia stolicy...

Spowiedź Ojczyźnie

Polsko, Ojczyzno moja! Przez sybirskie stępy widzę Cię dziś dokładniej i jaśniej i lepiej...

Moimi były wszystkie twoje ludzkie prawa, których podstawą było: nie odbierać - dawać!

Widzę dzisiaj, że tylko czerpać z twej szczodrości mało było - i mało mówić o miłości; ty żądałaś ode mnie nie cnot, nie wawrznów...

O kiedy da mi Pan Bóg, że te wielkie słowa staną mi się znów jawą i jasnością nową?

Przedruk z numeru 2-go, "Orla Polskiego" z dnia 14 grudnia 1941 r. w Kazachstanie

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH składają CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM

Easter Greetings SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA składają CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA

BRANDT FUNERAL HOME

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO RADOSNEGO ALLELUJA

Walter L. Sojka Pogrzebowy i Właściciel Zakładu Pogrzebowego



WALTER L. SOJKA

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

FORTUNA ZAKŁAD POGRZEBOWY

4401-03 S. Kedzie Ave. Telefon LAfayette 3-7781

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych

WSZYSTKIM NASZYM PRZYJACIOŁOM I CAŁEJ POLONII

Siler - Guzdiol Funeral Home

2819 W. Archer Ave. VI 2-9002

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

FRANCISZEK KOZERA Z RODZINĄ

1718 WEST 48-ma ULICA

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

REYNOLDS & CO.

New York Stock Exchange i Innych Głównych Wymian

Edward T. Spiker Telefon 427-9201

111 W. Jackson Blvd. Chicago 3, Ill.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA B. F. MALEC DOM POGRZEBOWY

REJOICE... its Easter Dla Swych Współobywateli... KOLSSAK FUNERAL HOME

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

STANDARD COFFIN & CASKET MFG. CO.

729-35 MILWAUKEE AVENUE

Easter Greetings WESOŁEGO ALLELUJA

BAJEK FUNERAL HOME ZAKŁAD POGRZEBOWY

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA ORAZ ŚWIAT WIELKANOCNYCH

STANDARD BURIAL VAULTS Gwarantowane Water and Vermin Self Sealing Cover

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

KOPEC FUNERAL HOME

5259 W. Roscoe St. i Lockwood Telefon 545-6974

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA I RADOSNYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

TRAWINSKI INSURANCE AGENCY

Blisko Western Ave. Telefon ARmitage 7-5632

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

WIELKANOCNYCH CAŁEJ POLONII

Józef T. Baran & Co. Inc.

1942 W. CHICAGO AVENUE Telefon EVerglade 4-3900

HENRY T. BARAN, Prezes MATEUSZ W. BIESZCZAT, Wiceprezes

MICHAŁ J. NORTON, Sekretarz TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer

